

beurer

BC 54

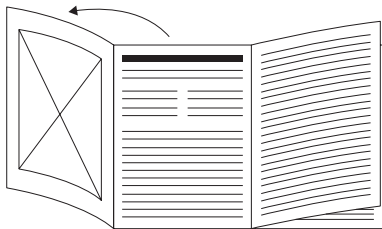


NL	Polsbloeddrukmeter	
	Gebruiksaanwijzing	4
DA	Håndleds-blodtryksmåler	
	Betjeningsvejledning	19
SV	Blodtrycksmätare för handleden	
	Bruksanvisning	33

NO	Blodtrykkmåler for håndledd	
	Bruksanvisning	47
FI	Verenpainemittari ranteeseen	
	Käyttöohje	60

CE 0483





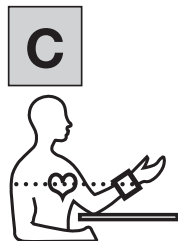
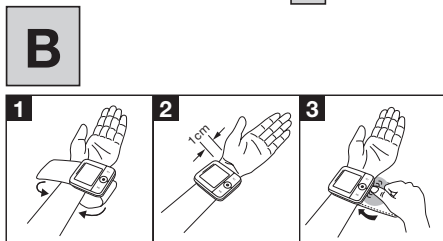
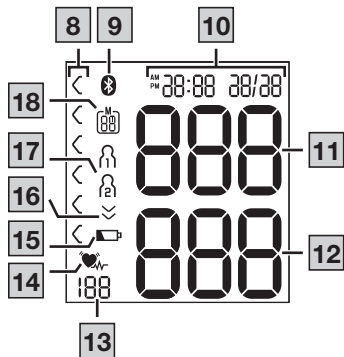
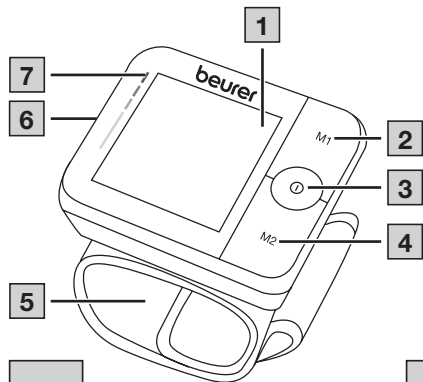
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.



NEDERLANDS



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsopmerkingen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

INHOUD

1. Bij levering inbegrepen	4
2. Verklaring van de symbolen	4
3. Beoogd gebruik	6
4. Waarschuwingen en veiligheidsopmerkingen	7
5. Beschrijving van het apparaat	11
6. Gebruik	11
6.1 Ingebruikname	11
6.2 Voorafgaand aan de bloeddrukmeting in acht nemen ..	12
6.3 Bloeddrukmeting uitvoeren	13
6.4 Resultaten beoordelen	13
6.5 Meetwaarden bekijken en wissen	14
6.6 Meetwaarden overdragen	15
7. Reiniging en onderhoud	15
8. Problemen oplossen	16
9. Reparatie en verwijderen	16
10. Technische gegevens	17
11. Garantie/service	18

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking onbeschadigd is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u te controleren of het apparaat en de bijgeleverde componenten geen zichtbare schade vertonen, en dient al het verpakkingsmateriaal te worden verwijderd. Bij twijfel raden wij u aan het apparaat niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of de klantenservice.

- Polsbloeddrukmeter
- Batterijen, zie hoofdstuk 'Technische gegevens'
- Opbergbox
- Beknopte handleiding
- Bloeddrukpas

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

GEVAAR

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.



Productinformatie

Verwijzing naar belangrijke informatie



Handleiding in acht nemen

Lees voor aanvang van het werk en/of het bedienen van apparaten of machines de handleiding



Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid



Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid



Fabrikant



Productiedatum



CE-markering

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.



Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton



Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.



IP22

Het apparaat is beschermd tegen voorwerpen van $\geq 12,5$ mm en tegen schuin neervallende druppels.

Gelijkstroom



Batterij

UDI

Unique Device Identifier (UDI)
Code voor een eenduidige productidentificatie

	Artikelnummer
	Serienummer
	Zwitserse geautoriseerde vertegenwoordiger
	Medisch apparaat
	Typenummer
	Toegepast deel type BF
	Temperatuurbereik
	Vochtigheidsbereik
	Luchtdruklimiet
	Importeursymbool
	Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)

3. BEOOGD GEBRUIK

Doel

De bloeddrukmeter (hierna 'apparaat' genoemd) is bedoeld voor de volautomatische, niet-invasieve meting van arteriële bloeddruk- en hartslagwaarden aan de pols.

De bloeddrukmeter is ontwikkeld voor zelfmeting in de thuisomgeving door volwassenen.

Doelgroep

De bloeddrukmeting is geschikt voor volwassen gebruikers met een polsontrek die binnen het bereik ligt dat op de manchet wordt vermeld.

Klinische voordelen

Met dit apparaat kan de gebruiker snel en eenvoudig zijn bloeddruk- en hartslagwaarden registreren. De vastgestelde meetwaarden worden conform internationaal geldende richtlijnen geclasificeerd en grafisch beoordeeld. Het apparaat kan daarnaast eventueel aanwezige onregelmatige hartslagen tijdens de meting herkennen en de gebruiker hier door middel van een symbool op het display op wijzen. Het apparaat slaat de geregistreeerde meetwaarden op en kan ook gemiddelde waarden van eerdere metingen weergeven. De geregistreeerde gegevens kunnen zorgverleners helpen bij het diagnosticeren en behandelen van bloeddrukproblemen en dragen voor de gebruiker op die manier bij aan een gezondheidscontrole op de lange termijn.

Indicaties

De gebruiker kan bij een hoge bloeddruk en een lage bloeddruk zijn bloeddruk en hartslagwaarden zelfstandig in zijn thuisomgeving in de gaten houden. De gebruiker hoeft echter geen hoge bloeddruk of aritmieën te hebben om het apparaat te gebruiken.

Contra-indicaties

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet bij baby's, kinderen en huisdieren.
- Personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen mogen het apparaat alleen gebruiken wanneer het gebruik plaatsvindt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon en wanneer zij van deze persoon aanwijzingen hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
- Breng de manchet niet aan bij personen die een borstamputatie hebben ondergaan of waarbij lymfeklieren zijn verwijderd.
- Plaats de manchet niet over wonden, omdat dit kan leiden tot meer verwondingen.
- Let op dat de manchet niet om een arm wordt aangebracht waarvan de (slag)aderen een medische behandeling ondergaan, zoals intravasculaire toegang, intravasculaire therapie of een arterioveneuze shunt.
- Gebruik het apparaat niet bij personen met een allergie of een gevoelige huid.

Ongewenste bijwerkingen

- Huidirritatie
- Negatieve invloed op de bloedsomloop

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSOPMERKINGEN

Algemene waarschuwingen

⚠ WAARSCHUWING

- De waarden die u hebt gemeten, dienen slechts als indicatie – ze vormen geen vervanging van een medisch onderzoek! Bespreek uw gemeten waarden met uw arts. Neem in geen geval zelf medische beslissingen op basis van deze waarden!
- Raadpleeg regelmatig uw arts. Alleen hij of zij kan u persoonlijke streefwaarden voor een gecontroleerde bloeddruk geven, vooral als u een medische behandeling ondergaat.
- Voer het meetproces altijd uit aan de arm met de hogere bloeddrukwaarden.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.
- Het gebruik van de bloeddrukmeter buiten de thuisomgeving of terwijl u in beweging bent, kan de meetnauwkeurigheid beïnvloeden en foutieve metingen veroorzaken.

- Aandoeningen aan hart en bloedvaten kunnen leiden tot foutieve metingen of kunnen de meetnauwkeurigheid beïnvloeden.
- Alvorens het apparaat in een van de volgende gevallen te gebruiken, moet u uw arts raadplegen: bij hartritmestoornissen, doorbloedingsstoornissen, diabetes, zwangerschap, pre-eclampsie, lage bloeddruk, koude rillingen of trillingen.
- Als het symbool  vaker verschijnt, neem dan contact op met uw arts. Een onregelmatigheid kan alleen door een medisch onderzoek definitief worden vastgesteld.
- Gebruik het apparaat niet gelijktijdig met andere medische elektrische apparaten (ME-apparaten).
- Gebruik het apparaat niet buiten de aangegeven omstandigheden voor opslag en gebruik. Dit kan leiden tot onjuiste metingen.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde of in deze gebruiksaanwijzing beschreven manchetten, afhankelijk van de polsometrek. Het gebruik van een andere manchet kan leiden tot onnauwkeurige meetresultaten.
- Let op dat de functie van het betreffende ledemaat tijdens het oppompen van de manchet kan worden beïnvloed.
- Voer de metingen niet vaker uit dan nodig is. Als gevolg van een beperking van de bloeddorstrooming kunnen er bloeditstoringen ontstaan.
- De bloedsomloop mag niet onnodig lang worden afgebonden door de bloeddrukmeting. Haal bij storingen van het apparaat de manchet van de arm.
- De doorbloeding van de arm mag niet door nauwe kledingstukken of dergelijke worden belemmerd.
- Breng de manchet uitsluitend om de pols aan. Breng de manchet niet om andere delen van het lichaam aan.
- Kleine onderdelen kunnen bij inslikken verstikkingsgevaar opleveren voor kleine kinderen. Kinderen moet daarom altijd onder toezicht worden gehouden.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen hierin stikken.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen, huisdieren en ongedierte.
- Laat het apparaat niet vallen, ga niet op het apparaat staan en schud er niet mee.
- Haal het apparaat niet uit elkaar. Dit kan namelijk leiden tot beschadigingen, storingen of een onjuiste werking.
- Maak het apparaat niet open (met uitzondering van het batterijvak). Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Voer geen reparaties of wijzigingen aan het apparaat uit.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat nooit tijdens onderhoud. Onderhoud omvat onderhoud, inspectie en reparatie.
- Gebruik geen schoonmaakproducten of oplosmiddelen.
- Dompel het apparaat of de manchet nooit onder in water.

Algemene veiligheidsmaatregelen

⚠ VOORZICHTIG

- De nauwkeurigheid van de meetwaarden en de levensduur van het apparaat zijn afhankelijk van de zorgvuldige hantering van het apparaat.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vocht, vuil, sterke temperatuurschommelingen en direct zonlicht.
- Laat het apparaat op kamertemperatuur komen voordat u met de meting begint. Als de meetapparatuur rond de maximale of minimale opslag- en transporttemperatuur is opgeslagen en in een omgeving met een temperatuur van 20 °C wordt gebracht, wordt aanbevolen om ca. 2 uur te wachten alvorens de meetapparatuur te gebruiken.
- Leg bij het opbergen van het apparaat en de manchet geen zware voorwerpen op het apparaat.

Aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van batterijen

⚠ GEVAAR

- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in. Inslikken kan chemische brandwonden, ernstig inwendig letsel en overlijden tot gevolg hebben.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Explosiegevaar! Brandgevaar!** Wanneer de volgende punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel of oververhitting, lekkage, ontluchting, breuk, explosie of brand van de batterij tot gevolg hebben.
- Dit apparaat bevat niet-oplaadbare batterijen die niet opgeladen mogen worden.
- Gooi batterijen niet in vuur.
- Laad de batterijen nooit op, ontlad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, open ze niet, hak ze niet in stukken, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Bescherm de batterijen tegen direct zonlicht, regen, hitte en water.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gassen tot gevolg hebben.
- Voer defecte en lege batterijen meteen volgens de voorschriften af (zie hoofdstuk Verwijderen).
- Gebruik geen gewijzigde of beschadigde batterijen.
- Kies altijd het juiste type batterij.
- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-).

- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.

⚠ VOORZICHTIG

- Bewaar batterijen in goed geventileerde, droge en koele ruimtes in een niet-geleidende verpakking waarin de batterijen niet onderling of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.
- Houd batterijen schoon en droog.
- Houd batterijen uit de buurt van water.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

LET OP

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Aanwijzingen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

⚠ VOORZICHTIG

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts beperkt worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen ontstaan of kan het display/apparaat uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of opgestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van andere toebehoren en/of reserveonderdelen dan de toebehoren en/of reserveonderdelen die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen elektromagnetische storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Houd draagbare HF-communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur, zoals antennekabels of externe antennes) minstens 30 cm bij alle delen van het apparaat (incl. alle bij de levering inbegrepen kabels) vandaan.

- Als deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.
- Houd er daarbij rekening mee dat draagbare en mobiele HF-communicatieapparatuur dit apparaat kan beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke elektromagnetische velden en houd het uit de buurt van radioapparatuur of mobiele telefoons.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Display | 2 Geheugentoets M1 |
| 3 START/STOP-toets I | 4 Geheugentoets M2 |
| 5 Polsmanchet | 6 Deksel van het batterijvak |
| 7 Risico-indicator | |

Weergaven op het display

- | | |
|--|--|
| 8 Risico-indicator | 9 Symbool <i>Bluetooth</i> ®-overdracht  |
| 10 Tijd en datum | 11 Systolische druk |
| 12 Diastolische druk | 13 Gemeten hartslagwaarde |
| 14 Symbool hartritme-stoornis 
Symbool hartslag  | 15 Batterij-indicator  |
| | 16 Lucht weg laten lopen  |

17 Gebruikersgeheugen  / 

18 Nummer van de geheugenplaats / geheugenweergave gemiddelde waarde (**R**), 's ochtends (**R^m**), 's avonds (**R^m**)

6. GEBRUIK

6.1 Ingebruikname

Batterijen plaatsen

- Verwijder de afdekking van het batterijvak **6**.
- Plaats de batterijen in het apparaat. Let daarbij op de aangegeven polariteit **A**.
- Sluit het deksel van het batterijvak.

Reset de datum en tijd nadat u de batterijen hebt verwijderd. De opgeslagen meetwaarden gaan niet verloren.

Instellingen configureren

Zorg ervoor dat de apparaatinstellingen correct zijn om alle functies te kunnen gebruiken. Anders kunnen de gemeten waarden niet met datum en tijd worden opgeslagen.

U kunt het instellingenmenu op twee manieren oproepen:

- Bij het plaatsen van nieuwe batterijen (Ingebruikname of na vervanging) verschijnt automatisch het menu.

- Als de batterijen al zijn geplaatst:
Houd als het apparaat uitgeschakeld is de START/STOP-toets **①** ca. 5 seconden ingedrukt.

Configureer achtereenvolgens de volgende instellingen:



Stel met **M1 / M2** het uurformaat/de datum (jaar, maand, dag)/de tijd in.

Bevestig elke instelling met een druk op **①**.

i Als de uurweergave 12 h is ingesteld, worden de dag en de maand andersom weergegeven.

- Selecteer met **M1 / M2** de gebruiker.
- Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

Bluetooth®

Op het display knippert het *Bluetooth®*-symbool.

- Selecteer met **M1 / M2** of de automatische *Bluetooth®*-gegevensoverdracht geactiveerd of gedeactiveerd moet zijn en bevestig met **①**.

De levensduur van de batterijen wordt verkort door de overdracht van gegevens via *Bluetooth®*.

6.2 Voorafgaand aan de bloeddrukmeting in acht nemen

Algemene regels bij het zelf meten van de bloeddruk

- Om een verschil tussen beide zijden uit te sluiten, moet het meetproces eerst bij beide armen worden uitgevoerd.
- De meting moet altijd bij voldoende fysieke rust worden uitgevoerd.
- Ten minste 30 minuten voor de meting mag u niet eten, drinken of roken en geen lichamelijke inspanningen verrichten.
- Rust voorafgaand aan de eerste bloeddrukmeting altijd 5 minuten uit!
- Herhaal de meting wanneer u twijfelt over de gemeten waarden.

Manchet aanbrengen

U kunt de bloeddruk aan beide armen meten.

- Meet uw bloeddruk altijd aan dezelfde arm.
- De gebruiker moet voorafgaand aan het gebruik van het apparaat controleren of de manchet goed past en er daarbij op letten of zijn polsometrek binnen het bereik ligt dat op de manchet wordt vermeld
- Ontbloot uw pols.
- Breng de manchet zodanig om de pols aan dat uw handpalm en het display van het apparaat naar boven wijzen **B1**.

- Plaats de manchet zodanig dat er een afstand van 1,0 tot 1,5 cm tussen de manchet en de bal van uw hand aanwezig is **B2**.
- Sluit de manchet nu met behulp van de klittenbandsluiting stevig om uw pols. Zorg ervoor dat de manchet goed aansluit, maar niet te strak om uw pols zit **B3**.

Juiste lichaamshouding aannemen

- Zorg ervoor dat u rechtop zit in een comfortabele houding. Leun met uw rug tegen de stoelleuning.
- Leg uw arm op een ondergrond **C**.
- Plaats uw voeten naast elkaar plat op de grond.
- De manchet moet zich ter hoogte van het hart bevinden.
- Let erop tijdens het meetproces niet te praten of te bewegen.

Gebruiker selecteren

Dit apparaat heeft 2 gebruikersgeheugens met elk 60 geheugenruimtes om de metingen van 2 verschillende personen gescheiden van elkaar op te kunnen slaan.

Als het apparaat door meerdere personen wordt gebruikt, moet u erop letten dat u voorafgaand aan elke meting de juiste gebruiker instelt:

- Gebruik **M1/M2** om de gewenste gebruiker in te stellen. Bevestig uw keuze met **1**. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

6.3 Bloeddrukmeting uitvoeren

Meting

1. Druk op **1**. Alle displayelementen worden kort weergegeven. De manchet wordt automatisch opgepompt. Het meetproces wordt gestart.  wordt weergegeven zodra er een hartslag wordt herkend.

Druk op **1** om de meting af te breken.

2. De metingen voor systolische druk, diastolische druk en hartslag worden weergegeven.

 verschijnt wanneer de meting niet juist kon worden uitgevoerd. Neem in dat geval het hoofdstuk 'Wat te doen bij problemen' in acht.

Het apparaat wordt na ca. 1 minuut automatisch uitgeschakeld. De waarde is bij de geselecteerde of bij de laatst gebruikte gebruiker opgeslagen.

6.4 Resultaten beoordelen

Hartritmestoornissen

Het apparaat kan tijdens de bloeddrukmeting eventuele hartritmestoornissen identificeren. Na de meting wijst  u op eventuele onregelmatigheden in uw hartslag.

Herhaal de meting als  wordt weergegeven.

Gebruik voor de beoordeling van uw bloeddruk alleen de resultaten die zonder onregelmatigheden in uw hartslag zijn geregistreerd.

Risico-indicator (alleen ter algemene oriëntatie)

Bereik van de gemeten bloeddrukwaarden		Classificatie	Kleur van de risico-indicator
Systolisch (in mmHg)	Diastolisch (in mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Hoge bloeddruk graad 3 (ernstig)	Rood
160–179	100–109	Hoge bloeddruk graad 2 (middelmatic)	Oranje
140–159	90–99	Hoge bloeddruk graad 1 (licht)	Geel
130–139	85–89	Hoog-normaal	Groen
120–129	80–84	Normaal	Groen
< 120	< 80	Optimaal	Groen

Bron: WHO, 1999 (World Health Organization)

De risico-indicator **7** / **8** geeft aan binnen welk gebied de bloeddruk zich bevindt. Als de gemeten waarden in twee verschillende categorieën vallen, geeft de risico-indicator altijd het hoogste bereik aan.

Te lage bloeddruk

⚠ WAARSCHUWING

Een te lage bloeddruk (hypotensie) kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid en duizeligheid of flauwvallen veroorzaken. We spreken

van een te lage bloeddruk wanneer systole en diastole lager zijn dan 90/60 mmHg (bron: National Health Service, 2023). Raadpleeg een arts wanneer u plotseling een lage bloeddruk hebt.

6.5 Meetwaarden bekijken en wissen

Gebruiker

Bij meer dan 60 meetgegevens worden telkens de oudste meetgegevens gewist.

1. Druk op geheugentoets **M1** (voor gebruiker **1**) of **M2** (voor gebruikersgeheugen **2**) van het uitgeschakelde apparaat om het betreffende gebruikersgeheugen te selecteren. Bevestig uw selectie door op de START/STOP-toets **1** te drukken.
2. Als *Bluetooth*® is geactiveerd (het symbool **3** knippert op het display), probeert de bloeddrukmeter verbinding met de app te maken. Zodra er een verbinding tot stand is gebracht en de gegevens worden overgedragen, zijn de toetsen niet meer actief en knippert het symbool **3** niet meer.

i Als u ondertussen op de geheugentoets **M1** of **M2** drukt, wordt de overdracht afgebroken. Het symbool **3** wordt niet meer weergegeven.

Gemiddelde waarde

Bluetooth® geactiveerd **3** op het display: meetgegevens worden automatisch overgedragen.

1 Gemiddelde van alle opgeslagen gemeten waarden.

1 Gemiddelde 's ochtends van de afgelopen 7 dagen (5.00-9.00 uur).

Pf Gemiddelde 's avonds van de afgelopen 7 dagen (18.00-20.00 uur).

Druk op **M1** om te bladeren.

Afzonderlijke meetwaarden

1. Druk opnieuw op **M1** om de laatste afzonderlijke meting weer te geven.
2. Druk opnieuw op **M1** om de afzonderlijk gemeten waarden weer te geven.
3. Druk op **①** om het menu te verlaten.

Druk op **①** om het apparaat weer uit te schakelen.

Meetwaarden wissen

1. Selecteer de betreffende gebruiker.

Op het display knippert **Ⓢ**, de gemiddelde waarde van alle voor deze gebruiker opgeslagen meetwaarden wordt weergegeven.

2. Houd **M1/M2** gedurende ca. 5 seconden ingedrukt.

Op het display wordt **CL 00** weergegeven. Alle waarden van deze gebruiker worden gewist. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

6.6 Meetwaarden overdragen

Overdracht via *Bluetooth®*

- Download de gratis app 'beurer HealthManager Pro' in de Apple App Store of de Google Play Store.

Hier gaat u naar de app
'beurer HealthManager Pro'
*



- Activeer *Bluetooth®* in de instellingen van de smartphone.
- Open de app.
- Selecteer BC 54 in de app en volg de instructies op.
- Als er voor het eerst verbinding wordt gemaakt, wordt er een zescijferige pincode weergegeven op het apparaat. Voer de pincode op de smartphone in. Nadat de code met succes is ingevoerd, is het apparaat met de smartphone verbonden.

Lijst met systeemvereisten en compatibele apparaten



* Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese richtlijnen.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat en de manchet voorzichtig met alleen een licht bevochtigde doek.

8. PROBLEMEN OPLOSSEN

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er1	Er kon geen hartslag worden gemeten.	Herhaal de meting na een pauze van een minuut.
Er2	U hebt tijdens de meting bewogen of gesproken.	Let erop dat u tijdens de meting niet spreekt of beweegt.
Er3	De manchet is niet juist aangebracht.	Neem de aanwijzingen in hoofdstuk "6. Gebruik", paragraaf "Manchet aanbrengen" in acht. Controleer bij een nieuwe meting of de manchet nu correct kan worden opgepompt.
Er4	Er is een fout opgetreden tijdens de meting.	Herhaal de meting na een pauze van een minuut. Let erop dat u tijdens de meting niet spreekt of beweegt.
Er5	De oppompdruk is hoger dan 300 mmHg of de gemeten bloeddruk ligt buiten het meetbereik.	
Er6	De batterijen zijn bijna leeg.	Plaats nieuwe batterijen in het apparaat.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er7	De gegevens konden niet via <i>Bluetooth®</i> worden verzonden.	Open zoals beschreven in hoofdstuk "6. Gebruik", paragraaf "Overdracht via <i>Bluetooth®</i> " de handmatige geheugenlaadmodus en probeer de gegevensoverdracht opnieuw te starten.
Er8	Er is een apparaatfout opgetreden.	Herhaal de meting na een pauze van een minuut.

9. REPARATIE EN VERWIJDEREN

Controleer de batterijen voordat u een klacht indient en vervang deze indien nodig.

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).  Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Batterijen verwijderen

De volledig lege batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Deponeer batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct af te voeren. Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik



10. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	BC 54
Meetmethode	Oscillometrische, non-invasieve bloeddrukmeting aan de pols
Meetbereik	Manchetdruk 0–299 mmHg, systolisch 60–230 mmHg, diastolisch 40–130 mmHg, hartslag 40–199 slagen/minuut
Nauwkeurigheid van de weergave	Systolisch ± 3 mmHg, diastolisch ± 3 mmHg, hartslag $\pm 5\%$ van de weergegeven waarde
Meetonzekerheid	Max. toelaatbare standaardafwijking conform klinische controle: systolisch 8 mmHg/diastolisch 8 mmHg
Geheugen	2 x 60 geheugenruimtes

Afmetingen	L 80,5 mm x b 69,5 mm x h 76 mm
Gewicht	Ongeveer 116 g (zonder batterijen, met manchet)
Manchetmaat	Polsomtrek van 13,5 tot 21,5 cm
Omstandigheden bij gebruik	+5 °C tot +40 °C, 15% – 90 % relatieve luchtvochtigheid, omgevingsdruk van 700–1060 hPa
Omstandigheden voor opslag en transport	-20 °C tot +60 °C, $\leq 93\%$ relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Stroomvoorziening	2x 1,5V  LR03 AAA-batterijen
Levensduur batterijen	Voor ongeveer 150 metingen, afhankelijk van de hoogte van de bloeddruk dan wel de oppompdruk en van het aantal Bluetooth®-verbindingen
Te verwachten levensduur van het product	Informatie over de levensduur van het product vindt u op beurer.com
Classificatie	Interne voeding, IP22, geen AP of APG, ononderbroken werking Bloeddruk: toegepast onderdeel, type BF

Gegevens- overdracht via <i>Bluetooth</i> [®] wireless technology	Het apparaat maakt gebruik van <i>Bluetooth</i> [®] , frequentieband 2402–2460 MHz, zendvermogen max. 7 dBm
--	--

Het serienummer staat op het apparaat of in het batterijvak.
Technische wijzigingen voor de verbetering en verdere ontwikkeling van het product voorbehouden.

- Het apparaat voldoet aan de betreffende nationale bepalingen en aan de Europese norm EN 60601-1-2 (groep 1, klasse B, in overeenstemming met CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit.
- Het apparaat is klinisch getest conform de eisen van ISO 81060-2.
- Wij bevestigen hierbij dat dit product voldoet aan de Europese RED-richtlijn 2014/53/EU. De CE-conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op: <https://www.beurer.com/conformity>
- De nauwkeurigheid van dit apparaat is zorgvuldig gecontroleerd en het apparaat is ontwikkeld met het oog op een lange gebruiksduur. Bij gebruik van het apparaat in de geneeskunde bepalen de betreffende geldende nationale bepalingen of er meettechnische controles met geschikte middelen moeten worden uitgevoerd.

11. GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievooraardien vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.

Aanwijzing met betrekking tot het melden van incidenten
Voor gebruikers/patiënten in de Europese Unie en bij identieke reguleringssystemen geldt: als zich tijdens of vanwege het gebruik van het product een ernstig incident voordoet, dient u dit te melden bij de fabrikant en/of bij diens gemachtigde en bij de desbetreffende nationale overheid van de lidstaat waarin de gebruiker/patiënt zich bevindt.

DANSK



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

INDHOLD

1. Leveringsomfang	19
2. Symbolforklaring	19
3. Tilsigtet brug	21
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger	22
5. Beskrivelse af apparatet	25
6. Anvendelse	26
6.1 Ibrugtagning	26
6.2 Før blodtryksmålingen	26
6.3 Udførelse af blodtryksmåling	27
6.4 Vurdering af resultaterne	28
6.5 Visning og sletning af måleværdier	28
6.6 Overførsel af måleværdierne	29
7. Rengøring og vedligeholdelse	29
8. Fejlfinding	30
9. Reparation og bortskaffelse	30
10. Tekniske data	31
11. Garanti/service	32

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at varens papemballage er ubeskadiget, og at alt indhold er til stede. Kontrollér inden brug, at apparatet og de medfølgende komponenter ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Er du i tvivl, så brug ikke apparatet, men kontakt din forhandler eller den oplyste kundeservice.

- Håndledsblodtryksmåler
- Batterier, se kapitlet "Tekniske data"
- Opbevaringskasse
- Kvikvejledning
- Blodtrykspas

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:



Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

BEMÆRK

Betegner en potentielt farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.

Produktoplysninger

Vigtige oplysninger



Se betjeningsvejledningen

Læs betjeningsvejledningen forud for arbejdet med og/eller betjeningen af apparater eller maskiner



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald



Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald



Producent



Produktionsdato



CE-mærkning

Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.



Mærkning til identifikation af emballagen.

A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer:

1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap



Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.



IP22

Beskyttelse mod fremmedlegemer $\geq 12,5$ mm og mod skråt dryppende vand



Jævnstrøm



Batteri

UDI

UDI (unik udstyrsidentifikator)

Til entydig tydelig produktidentifikation

REF

Varenummer

SN

Serienummer

CH REP

Schweizisk repræsentant

	Medicinsk udstyr
	Typenummer
	Anvendelsesdele af type BF
	Temperaturområde
	Fugtighedsområde
	Begrænsning af atmosfærisk tryk
	Importørsymbol
	Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR)

3. TILSIGTET BRUG

Anvendelsesformål

Blodtryksmåleren (efterfølgende apparat) er beregnet til fuldautomatisk, ikke-invasiv måling af arterielle blodtryks- og pulsværdier på håndleddet.

Den er beregnet til selvmåling af voksne i hjemmet.

Målgruppe

Blodtryksmålingen er velegnet til voksne brugere, hvis håndledsomkreds ligger inden for det område, der er trykt på manchetten.

Kliniske fordele

Med dette apparat kan brugeren nemt og hurtigt måle sine blodtryks- og pulsværdier. De registrerede måleværdier klassificeres i henhold til internationalt gældende retningslinjer og vurderes grafisk. Apparatet kan også registrere eventuelle forekomster af uregelmæssige hjerteslag under målingen og gøre brugeren opmærksom på det med et symbol på displayet. Apparatet gemmer de registrerede måleværdier og kan derudover give oplysninger om gennemsnitsværdier fra tidligere målinger. De registrerede data kan være en hjælp til sundhedspersonalet i forbindelse med diagnosticering og behandling af problemer med blodtrykket, og dermed bidrager de til en kontrol af brugerens sundhed over en lang periode.

Indikationer

Brugeren kan ved hypertoni og hypotoni selvstændigt overvåge blodtryk og pulsværdier samt arytmier i hjemmet. Brugeren behøver dog ikke at være ramt af hypertoni eller arytmier for at bruge apparatet.

Kontraindikationer

⚠ ADVARSEL

- Anvend ikke apparatet på nyfødte, børn eller husdyr.
- Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner skal holdes under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og denne person skal informere dem om brugen af apparatet.
- Anbring ikke manchetten på personer, som har fået en brystampation eller fået fjernet en lymfeknude.
- Anbring ikke manchetten oven på sår, da dette kan medføre yderligere kvæstelser.
- Sørg for, at manchetten ikke lægges på en arm, hvis arterier eller vener er under medicinsk behandling, f.eks. intravaskulær adgang eller en intravaskulær behandling eller en arteriovenøs (A-V-) shunt.
- Anvend ikke apparatet på personer med allergier eller følsom hud.

Bivirkninger

- Hudirritation
- Negativ indflydelse på blodcirkulationen

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

Generelle advarsler

⚠ ADVARSEL

- De værdier, du selv finder frem til, er kun til din egen information – de er ingen erstatning for en lægeundersøgelse! Tal med lægen om de målte værdier, og træf ikke selv medicinske beslutninger på baggrund af værdierne!
- Rådfør dig med din læge med jævne mellemrum. Kun din læge kan give dig personlige målværdier for et kontrolleret blodtryk, især hvis du er i medicinsk behandling.
- Udfør altid målingen på armen med de højeste blodtryksværdier.
- Apparatet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.
- Hvis blodtryksmåleren bruges uden for hjemmet eller under bevægelse, kan målenøjagtigheden blive påvirket, hvilket kan medføre målefejl.
- Sygdomme i hjerte-kredsløbssystemet kan medføre fejlmålinger eller forringe målenøjagtigheden.
- Hvis et af de følgende punkter gør sig gældende, skal brugeren altid rådføre sig med sin læge forud for brugen af apparatet: Hjerterytmeforstyrrelser, kredsløbsslidelser, diabetes,

graviditet, svangerskabsforgiftning, lavt blodtryk, kulderystelser, rystelser.

- Hvis symbolet  vises oftere, skal du kontakte din læge. En uregelmæssighed kan kun konstateres ved en lægeundersøgelse.
- Apparatet må ikke bruges samtidigt med andre elektromedicinske apparater (ME-apparater).
- Apparatet må ikke anvendes uden for de anførte opbevarings- og driftsbetingelser. Det kan medføre forkerte måleresultater.
- Anvend kun apparatet med de manchetter, der følger med apparatet eller er beskrevet i denne betjeningsvejledning, afhængigt af omkredsen på håndleddet. Brugen af andre manchetter kan medføre unøjagtige målinger.
- Vær opmærksom på, at oppumpningen af manchetten kan medføre funktionsnedsættelse i den pågældende legemsdel.
- Foretag ikke flere målinger end nødvendigt. Den nedsatte blodcirkulation kan medføre blå mærker.
- Blodtryksmålingen må ikke standse blodcirkulationen i unødigt lang tid. I tilfælde af en fejlfunktion på apparatet skal du tage manchetten af armen.
- Blodtilførslen til armen må ikke være hæmmet på grund af stramme klædningsstykker eller lignende.
- Anbring udelukkende manchetten på håndleddet. Anbring ikke manchetten andre steder på kroppen.
- Små dele i apparatet kan udgøre en kvælningsrisiko for småbørn. De skal derfor altid holdes under opsyn.

- Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning.
- Opbevares utilgængeligt for børn, husdyr og skadedyr.
- Tab ikke apparatet, og undgå at træde på eller ryste apparatet.
- Apparatet må ikke skilles ad, da det kan medføre beskadigelser, fejl og funktionsforstyrrelser.
- Åbn ikke apparatet (med undtagelse af batterirummet). Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Foretag ikke reparationer eller ændringer på apparatet.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.
- Brug aldrig apparatet under vedligeholdelse. Vedligeholdelse omfatter vedligeholdelse, eftersyn og reparation.
- Anvend aldrig rengørings- eller opløsningsmidler.
- Apparatet må aldrig nedsænkes i vand.

Generelle forholdsregler

FORSIGTIG

- Måleværdiernes nøjagtighed og apparatets levetid afhænger af, hvordan du behandler apparatet.
- Beskyt apparatet mod stød, fugt, snavs, kraftige temperatursvingninger og direkte sollys.
- Apparatet skal have stuetemperatur, før der måles. Hvis blodtryksmåleren er blevet opbevaret tæt ved den maksimale eller den minimale opbevarings- og transporttemperatur og an-

bringes et sted, hvor temperaturen er 20 °C, anbefales det at vente i ca. 2 timer, inden apparatet tages i brug.

- Læg ikke tunge genstande på apparatet eller manchetten under opbevaring.

Anvisninger vedrørende håndtering af batterier

⚠ FARE

- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge. Indtagelse kan medføre ætsninger, alvorlige indre forbrændinger og død.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.

⚠ ADVARSEL

- **Eksplodingsfare! Brandfare!** Hvis de efterfølgende forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade eller overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand af batteriet.
- Apparatet indeholder ikke-genopladelige batterier, som ikke må genoplades.
- Kast aldrig batterier ind i ild.
- Batterierne må aldrig oplades, tvangsafledes, opvarmes, skilles ad, åbnes, knuses, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterierne og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.

- Beskyt batterierne mod direkte sollys, regn, varme og vand.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.
- Defekte og afladede batterier skal straks bortskaffes korrekt (se kapitlet Bortskaffelse).
- Brug ikke ændrede eller beskadigede batterier.
- Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -).
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (nyt og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af et batteri, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.

⚠ FORSIGTIG

- Opbevar batterier i et godt ventileret, tørt og køligt rum i en ikke-ledende beholder, hvor batterierne ikke kan kortsluttes indbyrdes eller af andre metalgenstande.
- Hold batterierne rene og tørre.
- Lad ikke batterierne komme i nærheden af vand.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne fjernes fra batterirummet.

BEMÆRK

- Brug ikke genopladelige batterier.

Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet

⚠ FORSIGTIG

- Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan apparatets funktion være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller manglende display-/apparatfunktion.
- Dette apparat bør ikke anvendes i umiddelbar nærhed af andre apparater eller stablet med andre apparater, da det kan forårsage forstyrrelser i forbindelse med brugen af apparatet. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet under ovenstående forhold, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer, som de skal.
- Brug af andet tilbehør og/eller andre reservedele end det/dem, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, og det kan medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.
- Bærbare højfrekvente kommunikationsapparater (inklusive tilbehør så som antenneledninger eller eksterne antenner) skal

overholde en afstand på mindst 30 cm til alle dele af apparatet inklusive alle medfølgende kabler.

- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.
- Vær opmærksom på, at bærbart og mobilt højfrekvent kommunikationsudstyr kan påvirke dette apparat.
- Benyt ikke apparatet i nærheden af kraftige, elektromagnetiske felter, og hold det væk fra radioudstyr og mobiltelefoner.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Display | 2 Hukommelsesknop M1 |
| 3 START/STOP-knap ① | 4 Hukommelsesknop M2 |
| 5 Håndledsmanchet | 6 Batterirumsdæksel |
| 7 Risikoindikator | |

Visning på displayet

- | | |
|------------------------------|--|
| 8 Risikoindikator | 9 Symbol for <i>Bluetooth</i> ® overførsel 📶 |
| 10 Klokkeslæt og dato | 11 Systolisk tryk |
| 12 Diastolisk tryk | 13 Beregnet pulsværdi |

- 14** Symbol for hjerterytme-
forstyrrelse 
Symbol for puls 
- 15** Batteriindikator 
- 16** Udtømning af luft 
- 17** Brugerhukommelse  / 
- 18** Nummer på hukommelsespladsen/visning af gemt gennemsnitsværdi (R), om morgenen (RM), om aftenen (PM)

6. ANVENDELSE

6.1 Ibrugtagning

Isætning af batterier

- Tag batterirumsdækslet af **6**.
- Indsæt batterierne. Vær opmærksom på den angivne polaritet **A**.
- Luk batterirumsdækslet igen.

Nulstil dato og tid, når du har taget batterierne ud. De gemte måleværdier går ikke tabt.

Indstillinger

Sørg for, at enhedsindstillingerne er korrekte for at kunne bruge alle funktioner. Ellers kan måleværdierne ikke gemmes med dato og tid.

Du kan få adgang til indstillingsmenuen på to måder:

- Når der sættes nye batterier i (ibrugtagning eller efter udskiftning), vises menuen automatisk.

- Når batterierne allerede er sat i:
Hold på det slukkede apparat START/STOP- knappen **1** trykket ned i ca. 5 sekunder.

Foretag disse indstillinger en efter en:



Indstil timeformatet/datoen (år, måned, dag)/klokkeslættet med **M1/M2**.

Bekræft hver indstilling ved at trykke på **1**.

i Hvis 12 h er indstillet som timeformat, er rækkefølgen af dags- og månedsvisning byttet om.

- Vælg bruger med **M1/M2**.
- Apparatet slukker automatisk.

Bluetooth®

Bluetooth®-symbolet blinker på displayet.

- Vælg med **M1/M2**, om automatisk Bluetooth®-dataoverførsel skal være aktiveret eller deaktiveret, og bekræft med **1**. Batterilevetiden forkortes ved overførsel via Bluetooth®.

6.2 Før blodtryksmålingen

Generelle regler ved selvmåling af blodtrykket

- For at udelukke forskelle mellem siderne skal målingen først udføres på begge arme.
- Mål altid i tilstrækkelig, fysisk hvile.

- Du bør hverken spise, drikke, ryge eller være fysisk aktiv 30 minutter før målingen.
- Hvil altid i 5 minutter før den første blodtryksmåling!
- Gentag målingen ved tvivlsomme målinger.

Anbringelse af manchetten

Du kan måle blodtrykket på begge arme.

- Mål derefter altid blodtrykket på samme arm.
- Forud for brugen skal du kontrollere, om manchetten passer, og sikre, at håndledsomkredsen ligger inden for det område, der er trykt på manchetten
- Blotlæg dit håndled.
- Anbring nu manchetten på håndleddet, således at håndfladen og apparatets display vender opad **B1**.
- Manchetten skal placeres på en sådan måde, at der er en afstand på 1,0 – 1,5 cm mellem manchetten og den nederste del af håndfladen **B2**.
- Luk nu manchetten tæt omkring håndleddet ved hjælp af burrebåndet. Sørg for, at det sidder stramt, men uden at snære **B3**.

Indtag den rette kropsholdning

- Sid behageligt opret. Læn ryggen mod noget.
- Læg din arm på et underlag **C**.
- Anbring fødderne fladt ved siden af hinanden på gulvet.
- Manchetten skal være i hjertehøjde.
- Sørg for, at du ikke taler eller bevæger dig under målingen.

Valg af bruger

Dette apparat kan benyttes af 2 brugere med 60 hukommelsespladser hver til separat lagring af måleresultaterne for 2 forskellige personer.

Sørg altid for, at apparatet indstilles til den rigtige bruger før hver måling, hvis det bruges af flere personer:

- Brug **M1/M2** til at indstille den ønskede bruger. Bekræft dit valg med **①**. Apparatet slukker automatisk.

6.3 Udførelse af blodtryksmåling

Måling

1. Tryk på **①**. Alle displayelementer vises kortvarigt. Manchetten pumpes automatisk op. Målingen starter. ♥ vises, når der registreres en puls.

Tryk på **①** for at afbryde målingen.

2. Måleresultaterne for systolisk tryk, diastolisk tryk og puls vises.

Er vises, hvis målingen ikke kunne gennemføres korrekt. Se i så fald kapitlet "Fejlfinding".

Apparatet slukker automatisk efter 1 minut. Værdien er gemt hos den valgte eller senest anvendte bruger.

6.4 Vurdering af resultaterne

Hjerterytmeforstyrrelser

Under blodtryksmålingen kan apparatet identificere eventuelle hjerterytmeforstyrrelser. Efter målingen angiver  eventuelle uregelmæssigheder i pulsen.

Gentag målingen, når  vises.

Til vurdering af dit blodtryk må du kun bruge resultater, hvor der ikke blev registreret uregelmæssigheder i pulsen.

Risikoindikator (kun til generel orientering)

Det målte blodtryks- område		Klassifikation	Farve på risikoindi- katoren
Systole (i mmHg)	Diastole (i mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Højt blodtryk 3. grad (alvorligt)	Rød
160 – 179	100 – 109	Højt blodtryk 2. grad (moderat)	Orange
140 – 159	90 – 99	Højt blodtryk 1. grad (mildt)	Gul
130 – 139	85 – 89	Højt normalt	Grøn
120 – 129	80 – 84	Normal	Grøn
< 120	< 80	Optimalt	Grøn

Kilde: WHO, 1999 (World Health Organization)

Risikoindikatoren  /  angiver, i hvilket område det målte blodtryk ligger. Hvis måleværdierne er i to forskellige kategorier, viser risikoindikatoren altid det højeste område.

For lavt blodtryk

⚠ ADVARSEL

For lavt blodtryk (hypotoni) kan være sundhedsskadeligt og kan forårsage svimmelhed eller besvimelse. Der er tale om et for lavt blodtryk, når systole og diastole ligger under 90/60 mmHg (kilde: National Health Service, 2023).

Søg læge, hvis du pludselig lider af lavt blodtryk.

6.5 Visning og sletning af måleværdier

Bruger

Ved mere end 60 måledata slettes de ældste måledata.

1. Tænd for apparatet, og vælg den ønskede brugerhukommelse med hukommelsesknappen **M1** (til bruger ) eller **M2** (til brugerhukommelse ). Bekræft derefter dit valg ved tryk på START/STOP-knappen .
2. Hvis Bluetooth® er aktiveret (symbolet  blinker på displayet), forsøger blodtryksmåleren at oprette forbindelse til appen. Når der er blevet oprettet en forbindelse, og dataene overføres, er knapperne inaktive, og symbolet  lyser fast.

 Hvis du i dette tidsrum trykker på hukommelsesknappen **M1** eller **M2**, bliver overførslen afbrudt. Symbolet  vises ikke længere.

Gennemsnitsværdi

Bluetooth® er aktivieret  i displayet: Måledata overføres automatisk.

R Gennemsnitsværdi for alle gemte måleværdier.

Rn Gennemsnit om morgenen de seneste 7 dage (kl. 5:00-9:00).

Rn Gennemsnit om aftenen de seneste 7 dage (kl. 18.00-20.00).

Tryk på **M1** for at blade.

Værdier for enkeltmålinger

1. Tryk på **M1** igen for at få vist den seneste enkeltmåling.

2. Tryk på **M1** igen for at få vist de enkelte måleværdier.

3. Tryk på  for at lukke menuen.

Tryk på  for at slukke apparatet igen.

Sletning af måleværdier

1. Vælg den ønskede bruger.

I displayet blinker , gennemsnitsværdien for alle gemte måleværdier for denne bruger vises.

2. Hold **M1/M2** trykket ned i ca. 5 sekunder.

På displayet vises **CL 00**. Alle værdier for denne bruger slettes. Apparatet slukkes automatisk.

6.6 Overførsel af måleværdierne

Overførsel via **Bluetooth®**

- Download den gratis app "beurer HealthManager Pro" i Apple App Store eller Google Play Store.

Her kan du få appen
"beurer HealthManager Pro"
*



- Aktiver **Bluetooth®** i smartphonens indstillinger.
- Start appen.
- Vælg BC 54 i appen, og følg anvisningerne.
- Første gang, der oprettes forbindelse, vises en sekscifret PIN-kode på enheden. Indtast PIN-koden på smartphonen i indtastningsfeltet. Efter korrekt indtastning af koden er apparatet forbundet med din smartphone.

Liste over systemkrav og kompatible apparater



* Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør forsigtigt apparatet og manchetten og kun med en let fugtet klud.

8. FEJLFINDING

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Er1	Der blev ikke registreret nogen puls.	Gentag målingen efter en pause på ét minut.
Er2	Du bevægede dig eller talte under målingen.	Vær opmærksom på, at du under målingen ikke må tale eller bevæge dig.
Er3	Manchetten er ikke placeret korrekt.	Følg anvisningerne i kapitel "6. Anvendelse" i afsnittet "Anbringelse af manchetten". Udfør en ny målingen, og kontrollér, om manchetten kan pumpes korrekt op.
Er4	Der opstod en fejl i forbindelse med målingen.	Gentag målingen efter en pause på ét minut.
Er5	Oppumpningstrykket er højere end 300 mmHg, eller det målte blodtryk ligger uden for måleområdet.	Vær opmærksom på, at du under målingen ikke må tale eller bevæge dig.
Er6	Batterierne er næsten tomme.	Sæt nye batterier i apparatet.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Er7	Oplysningerne kunne ikke overføres via <i>Bluetooth®</i> .	Skift som beskrevet i kapitel "6. Anvendelse" i afsnittet "Overførsel via <i>Bluetooth®</i> " til den manuelle funktion for hentning af værdier fra hukommelsen, og forsøg at starte dataoverførslen igen.
Er8	Der er opstået en fejl på apparatet.	Gentag målingen efter en pause på ét minut.

9. REPARATION OG BORTSKAFFELSE

Kontrollér altid batterierne, og udskift dem eventuelt inden en reklamation.

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



Bortskaffelse af batterierne

De brugte, helt afladene batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf batterierne i særligt mærkede opsamlingsbeholdere, på genbrugsstationer eller hos forhandlere af el-apparater. Du er forpligtet til at bortskaffe batterierne korrekt. Disse symboler finder du på batterier, der indeholder skadelige stoffer: Pb = batteriet indeholder bly. Cd = batteriet indeholder cadmium. Hg = batteriet indeholder kviksølv.



10. TEKNISKE DATA

Type	BC 54
Målemetode	Oscillerende, ikke-invasiv blodtryksmåling på håndleddet
Måleområde	Manchettryk 0–299 mmHg, systolisk 60–230 mmHg, diastolisk 40–130 mmHg, puls 40–199 slag/minut
Visningsnøjagtighed	Systolisk ± 3 mmHg, diastolisk ± 3 mmHg, puls ± 5 % af den viste værdi
Måleusikkerhed	Maks. tilladt standardafvigelse iht. klinisk test: systolisk 8 mmHg, diastolisk 8 mmHg
Hukommelse	2 x 60 hukommelsespladser
Mål	L 80,5 mm x B 69,5 mm x H 76 mm
Vægt	Omtrent 116 g (uden batterier, med manchet)

Manchetstørrelse	13,5 til 21,5 cm håndledsomkreds
Driftsmæssige forhold	+5 °C til +40 °C, 15 % – 90 % relativ luftfugtighed, 700–1060 hPa omgivende tryk
Opbevarings- og transportbetingelser	-20 °C til +60 °C, ≤ 93 % relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende)
Strømforsyning	2 x 1,5V  LR03 AAA-batterier
Batteriets holdbarhed	Til ca. 150 målinger, afhængigt af blodtrykkets højde og oppumpningstrykket samt antallet af Bluetooth®-forbindelser
Produktets forventede levetid	Oplysninger om produktets levetid kan findes på hjemmesiden beurer.com
Klassifikation	Intern forsyning, IP22, ingen AP eller APG, vedvarende drift Blodtryk: Anvendelsesdel af type BF
Dataoverførsel	Apparatet anvender Bluetooth®, via trådløs Bluetooth®-teknologi frekvensbånd 2402–2460 MHz, sendeeffekt maks. 7 dBm

Serienummeret kan findes på apparatet eller i batterirummet. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer i forbindelse med forbedring og videreudvikling af produktet.

- Dette apparat er i overensstemmelse med de respektive nationale bestemmelser samt den europæiske standard EN

60601-1-2 (Gruppe 1, klasse B, i overensstemmelse med CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med henblik på elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet er klinisk testet i overensstemmelse med kravene i ISO 81060-2.
- Vi bekræfter hermed, at dette produkt lever op til EU-direktivet RED 2014/53/EU. Du finder CE-overensstemmelseserklæringen for dette produkt på: <https://www.beurer.com/conformity>
- Apparatets nøjagtighed er blevet kontrolleret omhyggeligt og udviklet med henblik på en lang levetid. Ved anvendelse af apparatet inden for lægevidenskaben afgør de gældende nationale bestemmelser, om skal der udføres måletekniske kontroller med egnede midler.

11. GARANTI/SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Oplysninger om indberetning af hændelser

For brugere/patienter i Den Europæiske Union og identiske reguleringssystemer gælder: Hvis der opstår en alvorlig hændelse under eller på grund af brugen af produktet, skal du rapportere det til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant og den respektive nationale myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren/patienten befinder sig.

SVENSKA



Läs igenom bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

INDHOLD

1. I förpackningen ingår följande.....	33
2. Teckenförklaring	33
3. Avsedd användning.....	35
4. Varnings- och säkerhetsinformation	36
5. Produktbeskrivning.....	39
6. Användning	40
6.1 Börja använda produkten.....	40
6.2 Beakta följande före blodtrycksmätning	40
6.3 Mäta blodtrycket.....	41
6.4 Bedöma resultat.....	41
6.5 Visa och radera mätvärden	42
6.6 Överföring av mätvärden	43
7. Rengöring och skötsel.....	43
8. Felsökning	43
9. Reparation och avfallshantering	44
10. Tekniska specifikationer	45
11. Garanti/service	46

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och medföljande komponenter inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- Blodtrycksmätare för handleden
- Batterier, se kapitel "Tekniska specifikationer"
- Förvaringslåda
- Snabbguide
- Blodtryckspass

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten.

⚠ FARA

Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

OBSERVERA

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.



Produktinformation

Hänvisar till viktig information



Se bruksanvisningen

Läs igenom bruksanvisningen innan arbetet påbörjas och/eller innan du använder produkten eller maskinen



Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet



Batterier som innehåller skadliga ämnen får inte kasseras som hushållsavfall



Tillverkare



Tillverkningsdatum



CE-märkning

Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.



Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet.

A = Materialförkortning, B = Materialnummer:

1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong



Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.



IP22

Produkten är skyddad mot främmande föremål $\geq 12,5$ mm och mot vattenstänk



Likström



Batteri

UDI

Unique Device Identifier (UDI)
Unik produktidentifiering

REF

Artikelnummer

 SN	Serienummer
 CH REP	Befullmäktigad schweizisk representant
 MD	Medicinteknisk produkt
 #	Typnummer
	Applicerade delar, typ BF
	Temperaturområde
	Luftfuktighetsintervall
	Begränsning av lufttrycket
	Symbol för importör
	Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR)

3. AVSEDD ANVÄNDNING

Avsedd användning

Blodtrycksmätaren (hädanefter produkten) är avsedd för helautomatisk, icke-invasiv mätning av arteriellt blodtryck och puls på handleden.

Mätaren är framtagen för egenmätning av vuxna i hemmiljö.

Målgrupp

Blodtrycksmätning är lämplig för vuxna användare vars handledsomkrets ligger inom det intervall som är tryckt på manschetten.

Kliniska fördelar

Med denna produkt kan användaren snabbt och enkelt registrera sitt blodtryck och sin puls. De framtagna mätvärdena klassificeras enligt internationellt gällande riktlinjer och visas grafiskt. Produkten kan dessutom registrera eventuella oregelbundna hjärtslag under mätningen och uppmärksamma användaren på detta med en symbol på displayen. Produkten sparar de registrerade mätvärdena och kan även visa medelvärden för tidigare mätningar. De registrerade uppgifterna kan hjälpa vårdgivare att ställa diagnos och behandla blodtrycksproblem och bidrar på så sätt till en långsiktig kontroll av användarens hälsa.

Indikationer

Vid hypertoni och hypotoni kan användaren på egen hand övervaka blodtryck, puls och arytmier hemifrån. Användaren behöver dock inte lida av hypertoni eller arytmier för att använda produkten.

Kontraindikationer

⚠ VARNING

- Använd inte produkten på spädbarn, barn eller husdjur.
- Personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga ska övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet och få instruktioner av denna person om hur produkten ska användas.
- Använd inte manschetten på personer som har genomgått en bröstamputation eller tagit bort lymfkörtlar.
- Använd inte manschetten på sår eftersom det kan leda till ytterligare skador.
- Manschetten får inte användas på en arm vars artärer eller vener behandlas medicinskt, t.ex. intravaskulärt ingrepp, intravaskulär behandling eller en shunt.
- Använd inte produkten på personer med allergi eller känslig hud.

Oönskade biverkningar

- Hudirritationer
- Negativ påverkan på blodcirkulationen

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Allmänna varningar

⚠ VARNING

- De värden som du tar fram vid dina mätningar är endast avsedda som information och ersätter inte en läkarundersökning! Diskutera dina uppmätta värden med en läkare. Fatta aldrig egna medicinska beslut baserat på mätningar som du har utfört själv!
- Rådgör regelbundet med din läkare. Bara läkaren kan ge dig personliga målvärden för ett kontrollerat blodtryck – i synnerhet om du genomgår medicinsk behandling.
- Utför alltid mätningen på armen med de högsta blodtrycksvärdena.
- Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.
- Om du använder blodtrycksmätaren utanför hemmet eller när du rör dig kan mätnoggrannheten påverkas och leda till mätfel.
- Sjukdomar i hjärt-kärlsystemet kan leda till felmätningar och sämre mätnoggrannhet.
- Innan du använder produkten måste du rådgöra med din läkare om du har något av följande tillstånd: hjärtrytmrubbningar,

cirkulationsrubbningar, diabetes, graviditet, havandeskapsförgiftning, hypotoni, frossa, darreningar.

- Om symbolen  visas upprepade gånger, kontakta din läkare omgående. En oregelbundenhet kan endast säkert konstateras genom en läkarundersökning.
- Använd aldrig produkten tillsammans med andra medicinska elektriska produkter (ME-utrustning).
- Produkten får inte användas utanför de förvarings- och användningsförhållanden som anges. Det kan leda till felaktiga mätresultat.
- Använd endast produkten med de manschetter som medföljer produkten eller med de manschetter som beskrivs i denna bruksanvisning (beroende på handledsomkrets). Om andra manschetter används kan det leda till felaktiga mätningar.
- Observera att den berörda extremiteten kan hindras i sin funktion när manschetten pumpas upp.
- Genomför inte mätningar oftare än nödvändigt. Till följd av att blodflödet begränsas kan blodutgjutningar bildas.
- Blodcirkulationen får inte hindras onödigt länge under blodtrycksmätningen. Ta av manschetten från armen vid fel på produkten.
- Blodflödet i armen får inte hindras av för trånga kläder eller liknande.
- Placera manschetten enbart på din handled. Placera inte manschetten på andra delar av kroppen.
- Små delar i produkten kan om de sväljs utgöra en kvävningssrisk för små barn. Barn ska därför alltid hållas under uppsikt.

- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Risk för kvävning!
- Förvaras utom räckhåll för barn, husdjur och skadedjur.
- Tappa inte produkten och undvik att trampa på eller skaka produkten.
- Ta inte isär produkten eftersom det kan leda till skador och störningar på produkten samt funktionsfel.
- Öppna inte produkten (med undantag för själva batterifacket). Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Utför inga reparationer eller ändringar på produkten.
- Reparationer får endast utföras av vår kundtjänst eller våra auktoriserade återförsäljare.
- Använd aldrig produkten i samband med underhållsarbete. Underhållsarbete omfattar underhåll, inspektion och reparationer.
- Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.
- Sänk aldrig ned produkten eller manschetten i vatten.

Allmänna försiktighetsåtgärder

VAR FÖRSIKTIG

- De uppmätta värdenas noggrannhet och produktens livslängd beror på hur väl den sköts.
- Skydda produkten mot stötar, fukt, smuts, kraftiga temperaturvariationer och direkt solljus.
- Blodtrycksmätaren måste ha uppnått rumstemperatur innan du utför mätningen. Om blodtrycksmätaren har förvarats under förhållanden som motsvarar högsta eller lägsta förvarings-

och transporttemperatur och därefter placeras i en temperatur på 20 °C rekommenderar vi att du väntar i cirka 2 timmar innan du använder blodtrycksmätaren.

- Lägg inga tunga föremål på produkten och manschetten när du förvarar dem.

Anvisningar för hantering av batterier

⚠ FARA

- **Sväljningsrisk!** Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid sväljning. Sväljning av batterier kan leda till frätskador, allvarliga invärtes skador och är förenat med livsfara.
- Barn får endast byta batterier under uppsikt av en ansvarig vuxen person.

⚠ VARNING

- **Risk för explosion! Brandrisk!** Om anvisningarna nedan inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, utsläpp av gaser, materialskador, explosion eller brand i batteriet.
- Produkten innehåller icke-laddningsbara batterier som inte får laddas.
- Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, öppnas, krossas, deformeras, kapslas in eller modifieras.
- Kortslut aldrig batterierna eller kontakterna i batterifacket.

- Skydda batterierna från direkt solljus, regn, stark värme och vatten.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.
- Kassera defekta och urladdade batterier omedelbart enligt gällande lokala föreskrifter (se kapitlet Avfallshantering).
- Använd inte modifierade eller skadade batterier.
- Välj alltid rätt batterityp.
- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-).
- Blanda aldrig batterier från olika tillverkare eller av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Använd skyddshandskar vid rengöringen.
- Om vätska från ett batteri kommer i kontakt med hud eller ögon måste du skölja det aktuella området med vatten och kontakta sjukvården.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Förvara batterier i välventilerade, torra och svala utrymmen i en icke-ledande behållare där batterierna inte kan kortslutas av varandra eller andra metallföremål.
- Se till att hålla batterierna rena och torra.
- Låt inte batterierna komma i kontakt med vatten.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska du ta ut batterierna ur batterifacket.

OBSERVERA

- Använd inte laddningsbara batterier.

Information om elektromagnetisk kompatibilitet

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Produkten kan användas i alla miljöer som anges i bruksanvisningen, däribland i hemmiljö.
- Produkten kan ha begränsad användbarhet i närheten av elektromagnetiska störningar. Det kan t.ex. innebära att felmeddelanden visas eller att displayen/produkten slutar fungera.
- Undvik att använda denna produkt i omedelbar närhet av andra produkter eller med andra produkter staplade på varandra eftersom det kan leda till felaktig drift. Om det ändå är nödvändigt att använda produkten på det ovan beskrivna sättet ska denna och övriga produkter hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som de ska.
- Användning av andra tillbehör och/eller reservdelar än dem som tillverkaren av denna produkt har angett eller tillhandahållit kan leda till förhöjd elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos produkten, vilket kan innebära att den inte fungerar korrekt.
- Håll bärbara RF-kommunikationsapparater (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) på minst 30 cm avstånd från alla produktdelar, inklusive alla medföljande kablar.

- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till att produktens prestanda minskar.
- Tänk på att bärbar och högfrekvent mobil kommunikationsutrustning kan påverka produkten.
- Använd inte produkten i närheten av starka elektromagnetiska fält och förvara den åtskilt från radioanläggningar och mobiltelefoner.

5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Display | 2 Minnesknapp M1 |
| 3 START/STOPP-knapp ① | 4 Minnesknapp M2 |
| 5 Handledsmanschett | 6 Batterifackets lock |
| 7 Riskindikator | |

Indikeringar på displayen:

- | | |
|--|--|
| 8 Riskindikator | 9 Symbol för <i>Blue-tooth</i> ®-överföring  |
| 10 Klockslag och datum | 11 Systoliskt tryck |
| 12 Diastoliskt tryck | 13 Uppmätt puls |
| 14 Symbol för störning i hjärtrytm 
Symbol för puls  | 15 Batteriindikator  |
| | 16 Släppa ut luft  |

17 Användarminne  / 

18 Antal minnesplatser/minnesvisning av genomsnittsvärde (R), morgon (RM), kväll (PM)

6. ANVÄNDNING

6.1 Börja använda produkten

Sätta i batterier

- Ta bort batterifackets lock **6**.
- Sätt i batterierna. Beakta den angivna polariteten **A**.
- Sätt tillbaka locket till batterifacket.

Återställ datum och tid när batterierna tagits ut. Sparade mätresultat försvinner inte.

Göra inställningar

Se till att enhetsinställningarna är korrekta för att kunna använda alla funktioner. I annat fall kan mätvärdena inte sparas med datum och tid.

Du kan komma åt inställningsmenyn på två sätt:

- Menyn visas automatiskt när du sätter i nya batterier (första gången produkten används eller efter ett batteribyte).
- Om batterierna redan har satts i:
Håll START/STOPP-knappen **1** på produkten nedtryckt i cirka 5 sekunder.

Gör följande inställningar efter varandra:



Ställ in timformat, datum (år, månad, dag) och tid med **M1/M2**. Bekräfta varje inställning genom att trycka på **1**.

i Om 12 t är inställt som timformat är ordningsföljden för visning av dag och månad omvänd.

- Välj användare med **M1/M2**.
- Produkten stängs av automatiskt.

Bluetooth®

Bluetooth®-symbolen blinkar på displayen.

- Välj om den automatiska Bluetooth®-dataöverföringen ska vara aktiverad eller inaktiverad med **M1/M2** och bekräfta med **1**. Batteriet laddas ur snabbare vid överföring via Bluetooth®.

6.2 Beakta följande före blodtrycksmätning

Allmänna regler vid egenmätning av blodtrycket

- För att utesluta skillnader mellan sidorna bör mätningen först utföras på båda armarna.
- Mät alltid när kroppen befinner sig i vila.
- Minst 30 minuter före mätningen ska du inte äta, dricka, röka eller anstränga dig fysiskt.
- Vila i cirka 5 minuter före den första blodtrycksmätningen!
- Upprepa mätningen vid tveksamma mätvärden.

Sätta på manschetten

Du kan mäta blodtrycket på båda armarna.

- Mät sedan alltid blodtrycket på samma arm.
- Innan du använder produkten ska du kontrollera manschettens passform och se till att handledens omkrets är inom det område som anges på manschetten.
- Blotta handleden.
- Placera manschetten på handleden så att handflatan och enhetens display pekar uppåt **B1**.
- Placera manschetten så att det finns ett avstånd på 1,0–1,5 cm mellan den och handflatan **B2**.
- Dra sedan åt manschetten ordentligt runt handleden med hjälp av kardborrestängningen. Se till att den sitter tillräckligt hårt men utan att skära in i huden **B3**.

Inta korrekt kroppsställning

- Sitt upprätt och bekvämt. Luta dig tillbaka med ryggen.
- Placera armen på ett underlag **C**.
- Placera fötterna intill varandra mot golvet.
- Manschetten ska vara i nivå med hjärtat.
- Var noga med att inte prata eller röra dig under mätningen.

Välja användare

Produkten har två användare med sextio minnesplatser vardera så att mätresultat från två olika personer kan sparas i separata minnen.

Se till att rätt användare är inställd före varje mätning. Det är särskilt viktigt när produkten används av flera personer:

- Använd **M1/M2** för att ställa in önskad användare. Bekräfta ditt val med **①**. Produkten stängs av automatiskt.

6.3 Mäta blodtrycket

Mätning

1. Tryck på **①**. Alla sektioner på displayen blinkar kort. Manschetten pumpas upp automatiskt. Mätningen startar. ❤️ visas så snart en puls detekteras.

Avbryt mätningen genom att trycka på **①**.

2. Mätresultaten för systoliskt tryck, diastoliskt tryck samt puls visas.

⚡️ visas om mätningen inte kunde genomföras korrekt. Läs i sådana fall avsnittet "Felsökning".

Produkten stängs av automatiskt efter 1 minut. Värdet sparas för den valda eller senast valda användaren.

6.4 Bedöma resultat

Hjärtrytmrubbningar

Produkten kan identifiera eventuella rubbningar i hjärtrytmen under blodtrycksmätningen. Efter mätningen indikerar 🦋 eventuella oregelbundenheter i din puls.

Upprepa mätningen om 🦋 visas.

Använd endast de resultat som har registrerats utan oregelbundenheter i pulsen för att bedöma ditt blodtryck.

Riskindikator (endast för allmän orientering)

Område för uppmätta blodtrycksvärden		Klassificering	Färg på riskindikatorerna
Systoliskt (i mmHg)	Diastoliskt (i mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Högt blodtryck, grad 3 (svår)	Röd
160–179	100–109	Högt blodtryck, grad 2 (måttlig)	Orange
140–159	90–99	Högt blodtryck, grad 1 (mild)	Yellow
130–139	85–89	Högt normalt	Grön
120–129	80–84	Normal	Grön
< 120	< 80	Optimalt	Grön

Källa: WHO, 1999 (World Health Organization)

Riskindikatorn **7** / **8** anger inom vilket område det uppmätta blodtrycket befinner sig. Om mätvärdena ligger i två olika kategorier visar riskindikatorn alltid det högre intervallet.

För lågt blodtryck

⚠ VARNING

Ett för lågt blodtryck (hypotoni) kan vara skadligt för hälsan och orsaka yrsel eller medvetslöshet. Blodtrycket är för lågt om systo-

le och diastole ligger under 90/60 mmHg (källa: National Health Service, 2023).

Uppsök läkare om du plötsligt drabbas av lågt blodtryck.

6.5 Visa och radera mätvärden

Användare

Vid fler än 60 mätdata raderas den äldsta mätdata.

1. För att välja mellan respektive användarminnen trycker du på minnesknappen **M1** (för användare ) eller **M2** (för användare ) när produkten är avstängd. Bekräfta därefter ditt val genom att trycka på START/STOPP-knappen **1**.

2. Om *Bluetooth*® är aktiverat (symbolen  blinkar på displayen) försöker blodtrycksmätaren upprätta en anslutning till appen. När en anslutning har upprättats och data överförs inaktiveras knapparna och symbolen  lyser med fast sken.

 Överföringen avbryts om du under tiden trycker på knapparna **M1** eller **M2**. Symbolen  visas inte längre.

Medelvärde

Bluetooth® aktiverat  på displayen: Mätdata överförs automatiskt.

 Medelvärde av alla lagrade data.

 Genomsnitt på morgonen under de senaste 7 dagarna (05.00–09.00).

 Genomsnitt på kvällen under de senaste 7 dagarna (kl. 18.00–20.00).

Tryck på **M1** för att bläddra.

Enskilda mätvärden

1. Tryck på **M1** igen för att visa den senaste enskilda mätningen.
2. Tryck på **M1** igen för att visa de enskilda mätvärdena.
3. Tryck på **ⓘ** för att lämna menyn.

Stäng av produkten genom att trycka på **ⓘ**.

Radera mätvärden

1. Välj en lämplig användare.

I displayen blinkar **Ⓢ** och medelvärdet för alla sparade mätvärden för den aktuella användaren visas.

2. Håll **M1/M2** intryckt i ca 5 sekunder.

CL 00 visas på displayen. Alla värden för den aktuella användaren tas bort. Produkten stängs av automatiskt.

6.6 Överföring av mätvärden

Överföring via Bluetooth®

- Hämta appen "beurer HealthManager Pro" gratis i Apple App Store eller från Google Play.

Gå till appen

"beurer HealthManager Pro"

*



- Aktivera mobiltelefonens Bluetooth®-funktion via inställningarna.
- Startaappen.

- Välj BC 54 i appen och följ anvisningarna.
- Första gången produkten ansluts visas en sexsiffrig PIN-kod. Ange PIN-koden i inmatningsfältet på din mobiltelefon. När koden har matats in är produkten ansluten till din mobiltelefon.

Lista över systemkrav och kompatibla enheter



* Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

7. RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör mätaren och manschetten försiktigt och endast med en lätt fuktad trasa.

8. FELSÖKNING

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
E-1	Ingen puls registreras.	Vänta en minut och upprepa mätningen.
E-2	Du har rört dig eller pratat under mätningen.	Det är viktigt att du inte rör dig eller pratar under mätningen.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
E-r3	Manschetten är inte korrekt placerad.	Se anvisningarna i kapitel "6. Användning", avsnitt "Placera manschetten". Kontrollera att manschetten kan pumpas upp korrekt genom att utföra en ny mätning.
E-r4	Ett fel uppstod under överföringen av mätningen.	Vänta en minut och upprepa mätningen. Det är viktigt att du inte rör dig eller pratar under mätningen.
E-r5	Upppumpningstrycket är högre än 300 mmHg eller det uppmätta blodtrycket ligger utanför mätområdet.	
E-r6	Batterierna är nästan slut.	Sätt i nya batterier i produkten.
E-r7	Det gick inte att skicka data via Bluetooth®.	Följ instruktionerna i kapitel "6. Användning" i avsnittet "Överföring via Bluetooth®" för manuellt minnesläge och försök att starta dataöverföringen på nytt.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
E-r8	Ett fel på produkten har inträffat.	Vänta en minut och upprepa mätningen.

9. REPARATION OCH AVFALLSHANTERING

Kontrollera alltid att batterierna fungerar och byt vid behov ut dem innan reklamation av produkten.

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är förbrukad. Lämna den istället till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade produkter får du av den kommun där du är bosatt, lokalt återvinningsföretag eller från återförsäljare.



Avfallshantering av batterier

De förbrukade, helt urladdade batterierna får inte kastas i hushållssoporna. Kassera batterierna i särskilt märkta insamlingsbehållare eller lämna tillbaka dem till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt sätt.

Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.



10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ	BC 54
Mätmetod	Oscillometrisk, icke-invasiv blodtrycksmätning på handleden
Mätområde	Manschetryck 0–299 mmHg, systoliskt 60–230 mmHg, diastoliskt 40–130 mmHg, puls 40–199 slag/minut
Visningsnoggrannhet	systolisk ± 3 mmHg, diastolisk ± 3 mmHg, puls ± 5 % av det visade värdet
Mätnoggrannhet	max. tillåten standardavvikelse enligt klinisk prövning: systoliskt 8 mmHg, diastoliskt 8 mmHg
Minne	2 x 60 minnesplatser
Mått	L 80,5 mm x B 69,5 mm x H 76 mm
Vikt	Ungefär 116 g (utan batterier, med manschett)
Manschettstorlek	13,5 upp till 21,5 cm handledsomkrets
Driftförhållanden	+5 °C till +40 °C, 15 % – 90 % relativ luftfuktighet, 700–1060 hPa omgivningstryck

Förvarings- och transportförhållanden	-20 °C till +60 °C, ≤ 93 % relativ luftfuktighet (icke-kondenserande)
Strömförsörjning	2 x 1,5V  LR03 AAA-batterier
Batteriernas livslängd	Räcker till cirka 150 mätningar, beroende på hur högt blodtrycket är samt uppumpningstrycket och antalet <i>Bluetooth</i> ®-anslutningar.
Produktens förväntade livslängd	Information om produktens livslängd finns på beurer.com
Klassificering	Intern försörjning, IP22, ej AP eller APG, kontinuerlig drift Blodtryck: Applicerad del, typ BF
Dataöverföring via trådlös <i>Bluetooth</i> ®-teknik	Produkten använder <i>Bluetooth</i> ®, Frekvensband 2402–2460 MHz, sändningsstyrka max. 7 dBm

Serienumret står på produkten eller i batterifacket.

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i syfte att förbättra och vidareutveckla produkten.

- Denna produkt uppfyller tillämpliga nationella bestämmelser och motsvarar den europeiska standarden EN 60601-1-2 (grupp 1, klass B, överensstämmelse med CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8,

IEC 61000-4-39) och omfattas av särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet.

- Produkten har testats kliniskt i enlighet med kraven i ISO 81060-2.
- Vi intygar härmed att denna produkt uppfyller kraven i EU:s RED-direktiv 2014/53/EU. EG-försäkringen om överensstämmelse för denna produkt finns på: <https://www.beurer.com/conformity>
- Exaktheten hos denna produkt har kontrollerats noggrant och produkten har utvecklats för att hålla länge. När produkten används inom sjukvården avgör gällande nationella bestämmelser om mättekniska kontroller ska utföras med lämpliga medel.

11. GARANTI/SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

Information om incidentrapportering

För användare/patienter inom Europeiska unionen och identiska regleringssystem gäller följande: Om en allvarig incident skulle inträffa under eller på grund av användningen av produkten ska du rapportera detta till tillverkaren och/eller dennas auktoriserade representant samt till den nationella myndigheten i den medlemsstat där du befinner dig.

NORSK



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

INNHold

1. Leveringsomfang	47
2. Symbolforklaring	47
3. Tiltent bruk	49
4. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger	50
5. Enhetsbeskrivelse	53
6. Bruk	53
6.1 Før bruk	53
6.2 Før du utfører blodtrykksmålingen	54
6.3 Utføre blodtrykksmåling	55
6.4 Evaluere resultater	55
6.5 Vise og slette måleverdier	56
6.6 Overføring av måleverdier	56
7. Rengjøring og vedlikehold	57
8. Utbedring av problemer	57
9. Reparasjon og avfallshåndtering	58
10. Tekniske data	58
11. Garanti/service	59

1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Før bruk må det kontrolleres at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- Blodtrykksmåler for håndledd
- Batterier, se kapittel "Tekniske data"
- Oppbevaringsboks
- Hurtigveiledning
- Blodtrykkspass

2. SYMBOLFORKLARING

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:



Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.

ADVARSEL

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

FORSIKTIG

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

MERKNAD

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

Produktinformasjon

Viktig informasjon

Følg bruksanvisningen

Les bruksanvisningen før du starter arbeidet og/eller bruker enheten eller maskinen



Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet



Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer, sammen med vanlig husholdningsavfall



Produsent



Produksjonsdato



CE-merking

Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.



Merking for identifikasjon av emballasje.

A = materialforkortelse, B = materialnummer:

1–7 = plast, 20–22 = papir og papp



Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.



IP22

Enhet er beskyttet mot fremmedlegemer $\geq 12,5$ mm og mot skrått dryppende vann



Likestrøm



Batteri

UDI

Unik enhetsidentifikator (UDI)
Identifikator til unik produktidentifikasjon

REF

Artikkelnummer

SN

Serienummer

CH REP

Sveitsisk autorisert representant

	Medisinsk utstyr
	Typenummer
	Anvendte deler type BF
	Temperaturområde
	Fuktighetsområde
	Lufttrykkbegrensning
	Importørsymbol
	Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)

3. TILTENKT BRUK

Bruksområde

Blodtrykksmåleren (heretter kalt enheten) er utviklet for helautomatisk, ikke-invasiv måling av arterielt blodtrykk og pulsverdier på håndleddet.

Det er beregnet på egenmåling av voksne i hjemmet.

Målgruppe

Blodtrykksmålingen er egnet for voksne brukere med en håndleddsomkrets som ligger innenfor området indikert på mansjetten.

Klinisk bruk

Brukeren kan raskt og enkelt registrere blodtrykk og pulsverdier med enheten. De målte verdiene klassifiseres i henhold til internasjonale retningslinjer, og vurderes grafisk. Under målingen kan enheten også oppdage uregelmessig hjerterytme, og varsle brukeren om dette med et symbol på displayet. Enheten lagrer måleverdiene, og kan også vise gjennomsnittsverdier fra tidligere målinger. De registrerte dataene kan støtte helsepersonell i diagnostisering og behandling av blodtrykkproblemer og derved bidra til en langsiktig helsekontroll av brukeren.

Indikasjoner

Ved hypertensjon og hypotensjon kan brukeren overvåke blodtrykket og pulsverdier hjemme hos seg selv. Brukeren trenger imidlertid ikke å lide av hypertensjon eller arytmier for å bruke enheten.

Kontraindikasjoner

ADVARSEL

- Ikke bruk apparatet på spedbarn, barn eller husdyr.
- Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner bør være under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, og få instruksjoner av denne personen om bruk av enheten.

- Ikke sett mansjetten på personer som har hatt mastektomi eller fjernet lymfeknuter.
- Ikke sett mansjetten på sår – det kan føre til ytterligere skader.
- Pass på at mansjetten ikke legges på en arm der arterier eller vener er under medisinsk behandling, f.eks. intravenøs tilførsel av væske eller intravenøs behandling eller arteriovenøs (A-V-) bypass.
- Ikke bruk enheten på personer med allergi eller sensitiv hud.

Uønskede bivirkninger

- Hudirritasjon
- Negativ innvirkning på blodsirkulasjonen

4. ADVARSELS- OG SIKKERHETSANVISNINGER

Generelle advarsler

ADVARSEL

- Blodtrykksverdiene du måler selv, er kun for informasjon. De kan ikke erstatte en legeundersøkelse! Diskuter måleverdiene med legen din. Ikke still diagnose eller medisiner deg selv ut fra måleverdiene!
- Rådfør deg med lege med jevne mellomrom. Bare legen kan gi deg personlige målverdier for kontrollert blodtrykk, spesielt hvis du er under medisinsk behandling.
- Utfør alltid målingen på armen med de høyeste blodtrykksverdiene.

- Enheten er kun ment for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes uforskriftsmessig eller feil bruk.
- Bruk av blodtrykksmåleren utenfor hjemmet eller i bevegelse kan påvirke målenøyaktigheten og føre til feilmålinger.
- Feilmålinger og påvirkning av målenøyaktigheten kan forekomme ved kardiovaskulære sykdommer.
- Konsulter lege før du bruker enheten under noen av følgende forhold: hjerterytmeforstyrrelser, sirkulasjonsforstyrrelser, diabetes, graviditet, svangerskapsforgiftning, hypotensjon, frynsning, skjelving.
- Kontakt lege hvis symbolet  vises ofte. En uregelmessighet kan bare fastslås ved en medisinsk undersøkelse.
- Ikke bruk enheten sammen med andre medisinske elektriske enheter (ME-enheter).
- Ikke bruk enheten utenfor de angitte lagrings- og driftsforholdene. Det kan føre til feil måleresultater.
- Apparatet skal kun brukes med mansjettene som følger med i forpakningen, avhengig av omkretsen på håndledet. Bruk av andre mansjett kan føre til unøyaktige målinger.
- Vær oppmerksom på at den aktuelle kroppsdelen kan få nedsett funksjon under oppumpingen.
- Ikke foreta målinger hyppigere enn nødvendig. På grunn av begrensningen i blodstrømmen kan blåmerker forekomme.
- Under blodtrykksmålingen må blodsirkulasjonen ikke hemmes i lenger tid enn nødvendig. Hvis det oppstår en feil på enheten, skal mansjetten fjernes fra armen.

- Blodgjennomstrømningen i armen må ikke hindres av trange klesplagg eller lignende.
- Kun sett mansjetten på handledet. Ikke sett mansjetten andre steder på kroppen.
- Smådelers som kan svelges, utgjør kvelningsfare for små barn. Barn bør derfor alltid være under oppsyn.
- Ikke la barn leke med emballasjen. Fare for kveling.
- Oppbevares utilgjengelig for barn, kjæledyr og skadedyr.
- Unngå at enheten faller i bakken, og ikke trakk på den eller rist den.
- Ikke ta enheten fra hverandre – dette kan føre til skader, forstyrrelser og funksjonsfeil.
- Du må ikke åpne apparatet (bortsett fra batterirommet). Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Ikke forsøk å reparere eller modifisere apparatet selv.
- Ikke bruk apparatet mens det vedlikeholdes. Vedlikehold omfatter pleie, inspeksjon og reparasjon.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Ikke hold apparatet eller mansjetten under vann.

Generelle forholdsregler

⚠️ FORSIKTIG

- Påpasselig bruk og oppbevaring er viktig for å sikre at måleverdiene forblir nøyaktige og enheten får lengst mulig levetid.
- Beskytt apparatet mot støt, fuktighet, smuss, sterke temperatursvingninger og direkte sollys.

- La enheten nå romtemperatur før målingen. Hvis måleren har blitt lagret i nærheten av maksimal eller minimal lagrings- og transporttemperatur og skal brukes i et miljø med en temperatur på 20 °C, anbefales det å vente rundt to timer før du bruker måleren.
- Ikke legg tunge gjenstander på apparatet eller mansjetten under oppbevaring.

Merknader om håndtering av batteriene

⚠️ FARE

- **Fare for svelging!** Batteriene skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege straks oppsøkes. Svelging kan føre til etsing, alvorlige indre brannskader og død.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.

⚠️ ADVARSEL

- **Eksplisjonsfare! Brannfare!** Hvis du ikke følger punktene nedenfor kan det føre til person- eller batteriskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Dette apparatet inneholder ikke-oppladbare batterier som ikke må lades.
- Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, åpnes, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.

- Beskytt batteriene mot direkte sollys, regn, sterk varme og vann.
- Eksponering av batteriene for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.
- Kast defekte og utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte (se kapittelet om avfallshåndtering).
- Ikke bruk modifiserte eller skadde batterier.
- Velg alltid riktig batteritype.
- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i ett og samme apparat.
- Hvis et batteri lekker, må du ta på deg vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra et batteri kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.

⚠ FORSIKTIG

- Oppbevar batteriene i godt ventilerte, tørre og kjølige rom i en ikke-ledende beholder der batteriene ikke kan kortsluttes mot hverandre eller av andre metallgjenstander.
- Hold batteriene rene og tørre.
- Unngå at batterier kommer i kontakt med vann.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.

VARSEL

- Ikke bruk oppladbare batterier.

Merknader om elektromagnetisk kompatibilitet

⚠ FORSIKTIG

- Enheten er beregnet for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- I nærheten av elektromagnetisk støy kan enheten under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang. Som følge av dette kan det for eksempel forekomme feilmeldinger, eller at displayet/enheten svikter.
- Unngå bruk av enheten rett ved siden av andre enheter, eller med andre enheter i stablet form. Dette kan føre til funksjonsfeil. Hvis det likevel er nødvendig å bruke enheten som beskrevet ovenfor, må både denne enheten og de andre enhetene observeres, slik at man kan være sikker på at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør og/eller reservedeler enn de som er spesifisert eller levert av produsenten av denne enheten, kan føre til økte elektromagnetiske støy eller redusert elektromagnetisk immunitet i enheten, og kan resultere i feilfunksjon.
- Hold bærbar RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler eller eksterne antenner) på en avstand på minst 30 cm fra alle deler av apparatet, inkludert alle kabler som inngår i leveransen.
- Dersom dette ignoreres, er det fare for at enheten ikke virker som den skal.

- Bærbart og mobilt HF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke dette apparatet.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av sterke elektromagnetiske felt, og hold det borte fra radioanlegg og mobiltelefoner.

5. ENHETSBEKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Display | 2 Minneknapp M1 |
| 3 START/STOPP-knappen ① | 4 Minneknapp M2 |
| 5 Håndleddsmansjett | 6 Batteriromdeksel |
| 7 Risikoindikator | |

Visninger på displayet

- | | |
|--|---|
| 8 Risikoindikator | 9 Symbol for <i>Bluetooth</i> ® overføring  |
| 10 Klokkeslett og dato | 11 Overtrykk |
| 12 Undertrykk | 13 Målt pulsverdi |
| 14 Symbol for forstyrrelser i hjerterytmen 
Symbol for puls  | 15 Batteriindikator  |
| 17 Brukerminne  /  | 16 Slippe ut luften  |
| 18 Nummer på lagringsplass/minnevisning av gjennomsnittsverdi (R), morgen (R ^M), kveld (P ^M) | |

6. BRUK

6.1 Før bruk

Sette inn batterier

- Fjern dekselet til batterirommet **6**.
- Sett inn batteriene. Pass på at polariteten er riktig **A**.
- Sett batteridekselet på igjen.

Tilbakestill dato og klokkeslett etter at batteriene er tatt ut. De lagrede måleverdiene går ikke tapt.

Foreta innstillinger

Kontroller at apparatinnstillingene, slik at du kan bruke alle funksjonene. Ellers kan ikke de målte verdiene lagres med dato og klokkeslett.

Du kan få tilgang til innstillingsmenyen på to måter:

- Menyene vises automatisk når du setter inn nye batterier (før bruk eller etter utskifting).
- Når batterier allerede er satt inn:
Når apparatet er avslått, trykk og hold START/STOPP-knappen **①** inne i ca. 5 sekunder.

Utfør disse innstillingene etter tur:



Still inn timeformat/dato (år, måned, dag) / klokkeslett med **M1 / M2**. Bekreft hver innstilling ved å trykke på **①**.

 Hvis du velger 12 h som timeformat, er rekkefølgen for dato og måned byttet om.

- Velg bruker med **M1 / M2**.
- Enheten slår seg av automatisk.

Bluetooth®

På displayet blinker *Bluetooth®*-symbolet.

- Bruk **M1 / M2** for å velge om automatisk *Bluetooth®*-dataoverføring skal være aktivert eller deaktivert, og bekreft med **ⓘ**. Batteriet bruker mer kapasitet ved overføring med *Bluetooth®*.

6.2 Før du utfører blodtrykksmålingen

Generelle regler for egenmåling av blodtrykk

- For å utelukke forskjeller mellom sidene må målingen først utføres på begge armene.
- Målingen skal alltid utføres når kroppen er i ro.
- Unngå å spise, drikke, røyke og være i fysisk aktivitet i minst 30 minutter før målingen.
- Slapp alltid av i 5 minutter før første blodtrykksmåling!
- Gjenta målingen hvis du er i tvil om de målte verdiene.

Sette på mansjetten

Du kan måle blodtrykket på begge armene.

- Mål alltid blodtrykket ditt på den samme armen.

- Før du bruker enheten, må du kontrollere at mansjetten passer og sørge for at håndleddets omkrets er innenfor området indikert på mansjetten.
- Fjern klesplagg fra håndleddet.
- Sett nå mansjetten rundt håndleddet slik at håndflaten og displayet på enheten peker oppover **B1**.
- Plasser mansjetten slik at det er en avstand på 1,0–1,5 cm mellom den og håndflaten **B2**.
- Lukk så mansjetten godt rundt håndleddet ved hjelp av borrelåsen. Pass på at den sitter tett, men ikke strammer rundt håndleddet **B3**.

Sørg for riktig kroppsstilling

- Sitt i en behagelig oppreist stilling. Len ryggen mot noe.
- Legg armen på et underlag **C**.
- Sett føttene flatt på gulvet ved siden av hverandre.
- Mansjetten skal være på høyde med hjertet.
- Pass på at du ikke snakker eller beveger deg under målingen.

Velg bruker

Dette apparatet har 2 brukerminner med 60 minneplasser hver for å lagre måleresultatene til 2 forskjellige personer separat.

Hvis det er flere personer som bruker enheten, må du kontrollere at riktig bruker er valgt før hver måling:

- Bruk **M1 / M2** til å angi ønsket bruker. Bekreft valget med **ⓘ**. Enheten slår seg av automatisk.

6.3 Utføre blodtryksmåling

Måling

1. Trykk på . Alle displayelementene vises et kort øyeblikk. Mansjetten pumper seg opp automatisk. Målingen starter.  vises så snart det registreres en puls.

Trykk på  for å avbryte målingen.

2. Måleresultatene for overtrykk, undertrykk og puls vises.

Er vises når målingen ikke kunne gjennomføres korrekt. Se kapittelet "Utbedring av problemer".

Enheten slår seg automatisk av etter 1 minutt. Verdien er lagret for den valgte brukeren eller den siste brukeren.

6.4 Evaluere resultater

Hjertearytmi

Under blodtryksmålingen kan enheten identifisere eventuelle forstyrrelser i hjerterytmen. Etter målingen indikerer  eventuelle uregelmessigheter i pulsen din.

Gjenta målingen når  vises.

For å vurdere blodtrykket ditt må du kun bruke resultatene som er registrert uten uregelmessigheter i pulsen din.

Risikoindikator (kun til generell orientering)

Område for målte blodtryksverdier		Klassifisering	Farge på risikoindikatoren
Overtrykk (i mmHg)	Undertrykk (i mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Høyt blodtrykk grad 3 (alvorlig)	Rød
160–179	100–109	Høyt blodtrykk grad 2 (middels)	Oransje
140–159	90–99	Høyt blodtrykk grad 1 (mildt)	Gul
130–139	85–89	Høy normalverdi	Grønn
120–129	80–84	Normalt	Grønn
< 120	< 80	Optimalt	Grønn

Kilde: WHO, 1999 (World Health Organization)

Risikoindikatoren  /  viser hvilket område det målte blodtrykket befinner seg i. Hvis måleverdiene er i to forskjellige kategorier, viser risikoindikatoren alltid det høyeste området.

For lavt blodtrykk

ADVARSEL

For lavt blodtrykk (hypotoni) kan være helseskadelig og kan utløse svimmelhet eller besvimelse. Et for lavt blodtrykk er når systolisk

og diastolisk blodtrykk er under 90/60 mmHg (kilde: National Health Service, 2023).

Oppsøk lege hvis du plutselig opplever lavt blodtrykk.

6.5 Vise og slette måleverdier

Brukere

Ved mer enn 60 måledata slettes de eldste måledataene.

1. For å velge tilsvarende brukerminne, trykk på minneknappen **M1** (for bruker  eller **M2** (for brukerminne  når enheten er slått av. Bekreft så valget ditt ved å trykke på START/STOPP-knappen .
2. Dersom *Bluetooth*® er aktivert (symbolet  blinker på displayet), forsøker blodtrykkmåleren å opprette forbindelse til appen. Så snart en forbindelse er opprettet og dataene overføres, blir knappene deaktivert og symbolet  stabilt.

 Hvis du trykker på minneknappen **M1** eller **M2** under denne prosessen, blir sendingen avbrutt. Symbolet  vises ikke lenger.

Gjennomsnittsverdi

Bluetooth® aktivert  i displayet: Måledata overføres automatisk.

 Gjennomsnitt av alle lagrede måleverdier.

 Gjennomsnitt om morgenen de siste 7 dagene (kl. 05.00-09.00).

 Gjennomsnitt om kvelden de siste 7 dagene (kl. 18.00-20.00). Trykk på **M1** for å bla gjennom.

Enkeltmåleverdier

1. Trykk på **M1** på nytt for å vise den siste enkeltmålingen.
2. Trykk på **M1** på nytt for å vise de individuelle måleverdiene
3. Trykk på  for å gå ut av menyen.

Trykk for på  for å slå av enheten igjen.

Slette måleverdier

1. Velg riktig bruker.

I displayet blinker , og gjennomsnittsverdien for alle lagrede måleverdier for denne brukeren vises.

2. Hold inne **M1 / M2** i ca. 5 sekunder.

I displayet vises . Alle verdier for denne brukeren slettes. Enheten slår seg av automatisk.

6.6 Overføring av måleverdier

Overføring via *Bluetooth*®

- Last ned den gratisappen "beurer HealthManager Pro" fra Apple App Store eller Google Play.

Her kommer du til appen
"beurer HealthManager Pro"

*



- Aktiver *Bluetooth*® i innstillingene til smarttelefonen.
- Åpne appen.
- Velg BC 54 i appen, og følg anvisningene.

- Ved første gangs tilkobling vises en sekssifret PIN-kode på apparatet. Tast inn PIN-koden på smarttelefonen. Etter at du har gjort dette, kobles apparatet til smarttelefonen.

Liste over systemkrav og kompatible apparater



*Dette produktet oppfyller kravene i de gjeldende europeiske direktivene.

7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør enheten og mansjetten forsiktig ved hjelp av en lett fuktet klut.

8. UTBEDRING AV PROBLEMER

Feil	Mulig årsak	Løsning
E-1	Ingen puls ble oppdaget.	Vennligst gjenta målingen etter et minuts pause.
E-2	Husk å ikke snakke eller bevege deg under målingen.	Vær forsiktig slik at du ikke snakker eller beveger deg under målingen.

Feil	Mulig årsak	Løsning
E-3	Mansjetten er ikke riktig tatt på.	Se merknadene i kapittelet "6. Bruk" under avsnittet "Sette på mansjetten". Som en del av en ny måling må du kontrollere om mansjetten blir blåst opp riktig.
E-4	Det oppsto en feil under målingen.	Vennligst gjenta målingen etter et minuts pause.
E-5	Inflasjonstrykket er høyere enn 300 mmHg, eller det målte blodtrykket er utenfor måleområdet.	Vær forsiktig slik at du ikke snakker eller beveger deg under målingen.
E-6	Batteriene er nesten tomme.	Sett inn nye batterier i apparatet.
E-7	Dataene kunne ikke sendes over Bluetooth®.	Fortsett som beskrevet i kapittelet "6. Bruk" under avsnittet "Overføring over Bluetooth®" beskrevet i den manuelle modusen for minne-tilbakekalling og prøv å starte dataoverføringen på nytt.

Feil	Mulig årsak	Løsning
	En feil på enheten har oppstått.	Vennligst gjenta målingen etter et minuts pause.

9. REPARASJON OG AVFALLSHÅNTERING

Før du eventuelt reklamerer må du kontrollere batteriene og eventuelt skifte dem ut.

Av hensyn til miljøet skal produktet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Produktet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



Avfallshåndtering av batterier

De brukte og fullstendig utladede batteriene må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast batteriene i spesielle samlebeholdere, på gjenvinningssteder eller hos en elektroforhandler. Det er lovpliktig å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.

Disse symbolene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = Batteriet inneholder bly, Cd = Batteriet inneholder kadmium, Hg = Batteriet inneholder kvikksølv.



10. TEKNISKE DATA

Type	BC 54
Målemetode	Oscillometrisk, ikke-invasiv blodtrykksmåling på håndleddet
Måleområde	Mansjettrykk 0–299 mmHg, overtrykk 60–230 mmHg, undertrykk 40–130 mmHg, puls 40–199 slag/minutt
Visningsnøyaktighet	Overtrykk ± 3 mmHg, undertrykk ± 3 mmHg, puls ± 5 % av den viste verdien
Måleusikkerhet	Maks tillatt standardavvik ifølge kliniske tester: overtrykk 8 mmHg, undertrykk 8 mmHg
Minne	2 x 60 minneplasser
Mål	L 80,5 mm x B 69,5 mm x H 76 mm
Vekt	Ca. 116 g (uten batterier, med mansjett)
Mansjettstørrelse	13,5 opptil 21,5 cm håndleddsomkrets
Driftsbetingelser	+5 °C til +40 °C, 15% – 90 % relativ luftfuktighet, 700–1060 hPa omgivelsestrykk

Oppbevarings- og transportbetingelser	-20 °C til +60 °C, ≤ 93 % relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende)
Strømforsyning	2 x 1,5V  LR03 AAA-batterier
Batteriets varighet	Til ca. 150 målinger, alt etter hvor høyt blodtrykket eller oppumpingstrykket er, samt antall <i>Bluetooth</i> ®-oppkoblinger
Forventet produktlevetid	Du finner informasjon om produktets levetid på beurer.com
Klassifisering	Intern forsyning, IP22, ingen AP eller APG, kontinuerlig drift Blodtrykk: Bruksdel, type BF
Dataoverføring via <i>Bluetooth</i> ® trådløs teknologi	Enheten bruker <i>Bluetooth</i> ®, Frekvensbånd 2402–2460 MHz, sendeeffekt maks 7 dBm

Serienummeret står på enheten eller i batterirommet.

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer for å forbedre og videreutvikle produktet.

- Dette produktet er i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter og europeisk standard EN 60601-1-2 (gruppe 1, klasse B i overensstemmelse med CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) og er underlagt spesielle forholdsregler knyttet til elektromagnetisk kompatibilitet.

- Produktet er klinisk testet i samsvar med kravene i ISO 81060-2.
- Vi bekrefter herved at dette produktet er i overensstemmelse med RED-direktivet 2014/53/EU (radiodirektivet). CE-samsvarserklæringen for dette produktet finner du på: <https://www.beurer.com/conformity>
- Dette produktets nøyaktighet er grundig testet, og produktet er utviklet med tanke på lang levetid. Ved medisinsk bruk avgjør gjeldende nasjonale forskrifter om det må utføres måletekniske kontroller med egnede midler.

11. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Merknad om rapportering av hendelser

For brukere/pasienter i EU og identiske reguleringssystemer gjelder følgende: Hvis det skulle oppstå en alvorlig hendelse under eller på grunn av bruken av produktet, skal dette rapporteres til produsenten og/eller dennes autoriserte representant samt respektive nasjonale myndighet i landet der brukeren/pasienten befinner seg.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

SISÄLTÖ

1. Pakkauksen sisältö.....	60
2. Merkkien selitykset.....	60
3. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	62
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet.....	63
5. Laitteen kuvaus.....	66
6. Käyttö.....	67
6.1 Käyttöönotto.....	67
6.2 Ota huomioon ennen verenpaineen mittausta.....	68
6.3 Verenpaineen mittaaminen.....	68
6.4 Tulosten arviointi.....	69
6.5 Mittauslukemien tarkasteleminen ja poistaminen.....	69
6.6 Mittausarvojen siirto.....	70
7. Puhdistus ja hoito.....	71
8. Ongelmanratkaisu.....	71
9. Korjaus ja hävittäminen.....	72
10. Tekniset tiedot.....	72
11. Takuu/huolto.....	73

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja mukana toimitetuissa osissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- Verenpainemittari ranteeseen
- Paristot, katso luku Tekniset tiedot
- Säilytyslaatikko
- Pikaohje
- Verenpainepassi

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.



Tuotetiedot

Huomautus tärkeistä tiedoista



Noudata ohjetta

Lue ohje ennen työskentelyn aloittamista ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä



(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.



Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää talousjätteen seassa



Valmistaja



Valmistuspäivämäärä



CE-merkintä

Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.



Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä.

A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero:

1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi



Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.



IP22

Laite on suojattu vierailta esineiltä, joiden halkaisija on $\geq 12,5$ mm, ja viistosti tippuvalta vedeltä.

Tasavirta



Paristo

UDI

Unique Device Identifier (UDI)

Yksilöllinen laitetunniste

	Tuotenumero
	Sarjanumero
	Sveitsin valtuutettu edustaja
	Lääkinnällinen laite
	Tyyppinumero
	BF-typin käyttöosa
	Lämpötila-alue
	Kosteusalue
	Ilmanpainerajoitus
	Maahantuojaan symboli
	Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja

3. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Käyttötarkoitus

Verenpainemittari (jäljempänä laite) on tarkoitettu valtimoverenpaineen ja sykkeen täysautomaattiseen, ei-invasiiviseen mittamiseen ranteesta.

Se on tarkoitettu aikuisen kotona suorittamaan itsemittaukseen.

Kohderyhmä

Verenpainemittaus soveltuu aikuisille käyttäjille, joiden ranteen ympärysmitta on mansettiin merkityllä alueella.

Kliininen hyöty

Käyttäjä voi mitata laitteella verenpainetta ja sykettä nopeasti ja helposti. Mittauslukemat luokitellaan kansainvälisesti hyväksyttyjen suositusten mukaisesti, ja ne esitetään graafisessa muodossa. Lisäksi laite pystyy tunnistamaan mittauksen aikana mahdollisesti ilmeneviä epäsäännöllisiä sydämenlyöntejä sekä ilmoittamaan niistä käyttäjälle näytössä näkyvällä symbolilla. Laite tallentaa mitatut lukemat ja pystyy lisäksi laskemaan aiempien mittausten keskiarvot. Taltioidut tiedot tukevat terveydenhoitopalveluiden tarjoajia verenpainetautiin diagnosoinnissa ja hoidossa sekä siten käyttäjän pitkäaikaista terveydentilan seurantaa.

Käyttöaiheet

Kohonneesta tai matalasta verenpainesta kärsivä käyttäjä voi tarkkailla itsenäisesti verenpainettaan ja pulssiaan kotiympäristössä. Käyttäjällä ei kuitenkaan tarvitse olla kohonnutta verenpainetta eikä rytmihäiriöitä, jotta hän voi käyttää laitetta.

Vasta-aiheet

⚠ VAROITUS

- Älä käytä laitetta vastasyntyneillä, lapsilla tai kotieläimillä.
- Henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, saavat käyttää laitetta vain turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa ja saatuaan ohjeet heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Henkilöt, joille on tehty rinnanpoisto tai joilta on poistettu imusolmukkeita, eivät saa käyttää mansettia.
- Älä aseta mansettia haavojen päälle, sillä se voi aiheuttaa lisävaurioita.
- Varmista, ettei mansettia aseteta käsivarteen, jonka valtimoita tai suonita hoidetaan lääketieteellisesti, esim. suonensisäinen lääkahoito tai arteriovenoosinen shuntti.
- Älä käytä laitetta henkilöillä, joilla on allergioita tai herkkä iho.

Haittavaikutukset

- Ihoärsytys
- Negatiivinen vaikutus verenkiertoon

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Yleisiä varoituksia

⚠ VAROITUS

- Itse mitatut verenpainelukemat ovat vain suuntaa antavia. Niillä ei voi korvata lääkärin suorittamia tutkimuksia! Keskustele lääkärin kanssa mittaustuloksista. Älä missään tapauksessa tee lukemien perusteella lääkinnällisiä päätöksiä omin päin!
- Keskustele säännöllisesti lääkärin kanssa. Vain hän voi määrittellä sinulle hallitun verenpaineen yksilölliset tavoitearvot erityisesti silloin, kun saat lääkettä.
- Mittaa verenpaine aina käsivarresta, jossa verenpainearvot ovat korkeimmat.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääräntäytisestä käytöstä.
- Verenpainemittarin käyttö kotiympäristön ulkopuolella tai liikkeelle altistettuna voi vaikuttaa mittaustarkkuuteen ja aiheuttaa virheellisiä mittaustuloksia.
- Sydän- ja verisuonisairaudet voivat aiheuttaa virheellisiä mittaustuloksia tai heikentää mittaustarkkuutta.
- Seuraavissa tapauksissa on ennen laitteen käyttöä ehdottomasti keskusteltava lääkärin kanssa: Sydämen rytmihäiriöt,

verenkierohäiriöt, diabetes, raskaus, raskausmyrkytys, hypotensio, vilunväreet, vapina.

- Jos symboli  tulee näkyviin useammin, ota yhteyttä lääkärin. Epäsäännöllisyys voidaan todeta lopullisesti vain lääkärin tarkastuksella.
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti muiden lääkinnällisten sähkölaitteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta määritettyjen säilytys- ja käyttöolosuhteiden ulkopuolella. Seurauksena voi olla virheellisiä mittaustuloksia.
- Käytä laitetta vain pakkauksen sisältöön kuuluvien tai tässä käyttöohjeessa kuvattujen mansettien kanssa ranteen ympärysmittasta riippuen. Muiden mansettien käyttäminen voi johtaa mittausepätarckkuuksiin.
- Ota huomioon, että mansetin täyttämisen aikana voi esiintyä raajan toimintahäiriötä.
- Älä tee mittauksia tarpeettoman usein. Veren virtauksen estyminen voi aiheuttaa mustelmien muodostumista.
- Verenkierto ei saa olla estyneenä liian pitkään verenpaineen mittauksen yhteydessä. Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriö, irrota mansetti käsivarresta.
- Tarkista, ettei vaate tai muu vastaava purista olkavartta eikä häiritse sen verenkiertoa.
- Mansetin saa asettaa ainoastaan ranteeseen. Mansettia ei saa asettaa muihin kehonosiin.
- Pienet lapset voivat niellä laitteen sisältämiä pieniä osia ja tukehtua. Pieniä lapsia on sen vuoksi aina valvottava

- Älä jätä pakkausmateriaaleja lasten ulottuville. Tukehtumisvaara.
- Pidä poissa lasten, lemmikkien ja tuholaitosten ulottuvilta.
- Älä päästä laitetta putoamaan, älä astu sen päälle äläkä ravista sitä.
- Laitetta ei saa purkaa, sillä se voi aiheuttaa vaurioita, häiriöitä ja virhetoimintoja.
- Älä avaa laitetta (paristolokeroa lukuun ottamatta). Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Älä tee itse korjauksia tai muutoksia laitteeseen.
- Älä koskaan käytä laitetta kunnossapidon aikana. Kunnossapito sisältää huollon, tarkastuksen ja kunnostuksen (korjaus).
- Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Älä koskaan upota laitetta tai mansettia veteen.

Yleiset varotoimet

HUOMIO

- Mittauslukemien tarkkuus ja laitteen käyttöikä riippuvat laitteen huolellisesta käsittelystä.
- Suojaa laite iskulta, kosteudelta, lialta, voimakkailla lämpötilavaihteluilta ja suoralla auringonvalolta.
- Ota laite huoneenlämpöön ennen mittausta. Jos mittaria on säilytetty lähellä suurinta tai pienintä sallittua säilytys- tai kuljetuslämpötilaa ja se siirretään tilaan, jossa lämpötila on 20 °C, ennen mittarin käyttöä suositellaan odottamaan noin 2 tuntia.

- Älä aseta laitteen ja mansetin päälle painavia esineitä säilytyksen ajaksi.

Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

⚠ VAARA

- **Nielemisvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nielty, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon. Nieleminen voi aiheuttaa syöpymiä, vakavia sisäisiä vammoja ja kuoleman.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.

⚠ VAROITUS

- **Räjähdysvaara! Palovaara!** Seuraavien kohtien laiminlyöminen voi johtaa henkilövahinkoihin tai paristojen ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmanpoistumiseen, rikkoutumiseen, räjähtämiseen tai syttymiseen.
- Tämä laite sisältää kertakäyttöisiä paristoja, joita ei saa ladata.
- Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Älä koskaan lataa, pura väkisin, kuumenna, hajota, avaa, pura osiin, muunna, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan oikosulje paristoja ja paristolokeron koskettimia.
- Suojaa paristot suoralta auringonvalolta, sateelta, kuumuudelta ja vedeltä.

- Paristojen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.
- Hävitä vialliset ja tyhjät paristot viipymättä ja asianmukaisesti (katso luku Hävittäminen).
- Älä käytä muokattuja tai vaurioituneita paristoja.
- Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Aseta paristot aina oikein ja niiden napaisuus (+/-) huomioon.
- Älä koskaan käytä laitteessa samanaikaisesti eri valmistajien paristoja, kapasiteetteja (uusia ja käytettyjä), erikokoisia tai -tyyppisiä paristoja.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.

⚠ HUOMIO

- Säilytä paristoja hyvin tuuletetuissa, kuivissa ja viileissä tiloissa sähköä johtamattomassa säiliössä, jossa paristot eivät voi oikosulkea toisiaan tai muita metalliesineitä.
- Pidä paristot puhtaina ja kuivina.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Poista paristot paristolokerosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

HUOMAUTUS

- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja.

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat ohjeet

⚠ HUOMIO

- Laite soveltuu käytettäväksi kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa ympäristöissä kotiympäristö mukaan lukien.
- Laitteen käytettävyys saattaa olla rajallista, jos käytön aikana ilmenee sähkömagneettisia häiriöitä. Niiden seurauksena voi esiintyä esimerkiksi vikailmoituksia tai näyttö/laite voi lakata toimimasta.
- Vältä laitteen käyttöä muiden laitteiden välittömässä läheisyydessä tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos edellä mainittu käyttötapa on kuitenkin välttämätön, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan hyväksymien tai toimittamien lisävarusteiden ja/tai varaosien käyttö voi lisätä sähkömagneettisten häiriöiden määrää tai vähentää laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
- Pidä kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (myös oheislaitteita, kuten antennikaapeleita ja ulkoisia anten-

neja) vähintään 30 cm:n etäisyydellä laitteen kaikista osista, mukaan lukien kaikki laitteen mukana toimitetut johdot.

- Tämän ohjeen laiminlyönti voi heikentää laitteen suorituskykyä.
- Ota huomioon, että kannettavat ja siirrettävät HF-viestintälaitteet voivat vaikuttaa tähän laitteeseen.
- Älä käytä laitetta voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien läheisyydessä, ja pidä se etäällä radiolaitteista tai matkapuhelimista.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1 Näyttö | 2 Muistipainike M1 |
| 3 Käynnistys-/sammutuspainike ① | 4 Muistipainike M2 |
| 5 Rannemansetti | 6 Paristokotelon kansi |
| 7 Riski-indikaattori | |

Näytön lukemat ja symbolit

- | | |
|-----------------------------|--|
| 8 Riski-indikaattori | 9 Bluetooth®-tiedonsiirron symboli  |
| 10 Kellonaika ja päivämäärä | 11 (Systolinen) yläpaine |
| 12 (Diastolinen) alapaine | 13 Sykelukema |

14 Sydämen rytmihäiriön symboli 
Pulssin symboli 

15 Paristojen varaustason symboli 

16 Ilman tyhjennys 

17 Käyttäjämuisti  / 

18 Muistipaikan numero / keskiarvolukeman näyttö (R),
aamu (R^m), ilta (P^m)

6. KÄYTTÖ

6.1 Käyttöönotto

Paristojen asettaminen paikoilleen

- Poista paristolokeron kansi **6**.
- Aseta paristot laitteeseen. Varmista, että navat ovat oikein päin **A**.
- Sulje paristolokeron kansi.

Nollaa päivämäärä ja kellonaika paristojen poistamisen jälkeen. Tallennetut mittausarvot säilyvät.

Asetusten vaihtaminen

Varmista, että laitteen asetukset ovat oikein, jotta voit käyttää kaikkia toimintoja. Muutoin mittausarvoja ei voida tallentaa päivämäärän ja kellonajan kanssa.

Asetusvalikkoon pääsee kahdella tavalla:

Kun uudet paristot asetetaan paikoilleen (käyttöönotto tai vaihto), valikko tulee automaattisesti näkyviin.

- Paristojen ollessa jo paikoillaan:
Kun laite on sammutettuna, pidä käynnistys-/sammutuspainiketta **1** painettuna noin 5 sekuntia.

Tee asetukset yksi kerrallaan:



Aseta tuntimuoto / päivämäärä (vuosi, kuukausi, päivä) / kellonaika painamalla **M1/M2**.

Vahvista jokainen asetusta painamalla **1**.

 Kun ajan esitystavaksi on valittu 12 h, päivä ja kuukausi vaihtavat järjestystä.

- Valitse käyttäjä painikkeella **M1/M2**.
- Laite sammuu automaattisesti.

Bluetooth®

Näytöllä vilkkuu Bluetooth®-symboli.

- Valitse painikkeella **M1/M2**, onko automaattinen Bluetooth®-tiedonsiirto otettu käyttöön vai poistettu käytöstä **1**.

Paristojen varaustaso heikkenee Bluetooth®-tiedonsiirtoa käytettäessä.

6.2 Ota huomioon ennen verenpaineen mitausta

Yleisiä ohjeita verenpaineen itsemittaukseen

- Mittaus on tehtävä ensin molemmista käsivarsista puolierojen toteamiseksi.
- Mittaa verenpaine aina riittävän levollisessa tilassa.
- Älä syö, juo, tupakoi äläkä rasita itseäsi fyysisesti vähintään 30 minuuttiin ennen mittausta.
- Lepää 5 minuuttia aina ennen ensimmäistä verenpaineen mitausta!
- Toista mittaus, jos mittauslukemat ovat epäilyttäviä.

Mansetin asettaminen

Voit mitata verenpaineen molemmista käsivarsista.

- Mittaa verenpaine aina samasta käsivarresta.
- Käyttäjän on varmistettava mansetin sopivuus ennen laitteen käyttöä sekä ranteen ympärysmittan yhdenmukaisuus mansettiin painettujen lukemien kanssa
- Paljasta ranne.
- Aseta mansetti ranteeseen siten, että kämmen ja laitteen näyttö osoittavat ylöspäin **B1**.
- Aseta mansetti niin, että sen ja kämmenen välinen etäisyys on 1,0–1,5 cm **B2**.
- Kiinnitä mansetti tarrakiinnityksellä tiukasti ranteen ympärille. Varmista, että mansetti on tiukasti ranteen ympärillä, mutta ei liian kireällä **B3**.

Oikean asennon ottaminen

- Istu mukavassa pystyasennossa. Nojaa selkäsi selkänojaan.
- Aseta käsivarsi alustalle **C**.
- Aseta jalat vierekkäin tasaisesti lattiaa vasten.
- Mansetin on oltava sydämen korkeudella.
- Älä puhu tai liiku mittauksen aikana.

Käyttäjän valitseminen

Tässä laitteessa on kaksi 60-paikkaista käyttäjämuistia, joten voit tallentaa kahden henkilön mittaustulokset erikseen.

Jos laitetta käyttää useampi henkilö, varmista erityisesti aina ennen mittausta jälkeen, että laitteeseen on asetettu asianomainen käyttäjä:

- Aseta haluamasi käyttäjä painikkeella **M1 / M2**. Vahvasta valinta painikkeella **①**. Laite sammuu automaattisesti.

6.3 Verenpaineen mittaaminen

Mittaaminen

1. Paina **①**. Kaikki näyttöelementit tulevat hetkeksi näkyviin näyttöön. Mansetti täyttyy automaattisesti. Mittaus käynnistyy. Näytössä näkyy , kun laite havaitsee pulssin.

Voit peruuttaa mittauksen painikkeella **①**.

2. Näytössä näkyy systolisen paineen, diastolisen paineen sekä pulssin mittaustulokset.

Näytössä näkyy $\bar{E}$, jos mittausta ei voitu suorittaa asianmukaisesti. Katso sen osalta luku Ongelmien ratkaisu.

Laite sammuu automaattisesti noin 1 minuutin kuluttua. Lue-
ma tallentuu valitulle tai viimeksi käytetylle käyttäjälle.

6.4 Tulosten arviointi

Sydämen rytmihäiriöt

Laite tunnistaa mahdolliset sydämen rytmihäiriöt verenpainemittauksen aikana. Laite ilmoittaa mittauksen jälkeen  mahdollisista sykkeen epäsäännöllisyyksistä.

Toista mittaus, kun näytöllä näkyy .

Käytä verenpaineen arviointiin ainoastaan tuloksia, joiden mittauksen aikana ei ole ilmennyt mitään sykkeen epäsäännöllisyyksiä.

Riski-indikaattori (vain yleiseksi ohjeeksi)

Mitatun verenpaineen alue		Luokitus	Riski-indikaattorin väri
Systolinen (mmHg)	Diastolinen (mmHg)		
≥180	≥110	Korkea verenpaine, 3. aste (vakava)	Punainen
160–179	100–109	Korkea verenpaine, 2. aste (kohtalainen)	Oranssi
140–159	90–99	Korkea verenpaine, 1. aste (lievä)	Keltainen
130–139	85–89	Korkea normaali	Vihreä

Mitatun verenpaineen alue		Luokitus	Riski-indikaattorin väri
Systolinen (mmHg)	Diastolinen (mmHg)		
120–129	80–84	Normaali	Vihreä
<120	<80	Ihanteellinen	Vihreä

Lähde: WHO, 1999 (World Health Organization)

Riski-indikaattori **7** / **8** osoittaa, millä alueella mitattu verenpaine on. Jos mittausarvot kuuluvat kahteen eri luokkaan, riski-ilmais-
in näyttää aina korkeamman alueen.

Liian alhainen verenpaine

VAROITUS

Liian alhainen verenpaine (hypotensio) voi olla terveydelle haitallista ja aiheuttaa huimausta tai pyörtymiskohtauksia. Liian alhaisesta verenpaineesta puhutaan, kun yläpaine ja alapaine ovat alle 90/60 mmHg (lähde: National Health Service, 2023).

Hakeudu lääkäriin, jos sinulla on yllättäen alhainen verenpaine.

6.5 Mittauslukemien tarkasteleminen ja poistaminen

Käyttäjä

Yli 60 mittaustiedon tapauksessa vanhimmat mittaustiedot poistetaan.

1. Asianomainen käyttäjämuisti valitaan painamalla sammutetussa laitteessa muistipainiketta **M1** (käyttäjämuisti ) tai **M2** (käyttäjämuisti ) . Vahvista valinta painamalla käynnistys-/sammutuspainiketta .
2. Jos *Bluetooth*[®]-yhteys on käytössä (symboli  vilkkuu näytössä), verenpainemittari yrittää muodostaa yhteyden sovellukseen. Kun yhteys on muodostettu ja tiedonsiirto alkaa, painikkeet ovat poissa käytöstä ja symboli  näkyy yhtäjaksoisesti.

 Jos painat tiedonsiirron aikana painiketta **M1** tai **M2**, tiedonsiirto keskeytyy. Symboli  lakkaa näkymästä.

Keskiarvolukemat

Bluetooth[®] on otettu  käyttöön näytössä: Mittaustiedot siirretään automaattisesti.

 Kaikkien tallennettujen mittausarvojen keskiarvo.

 Viimeisten 7 päivän aamujen keskiarvo (klo 5.00-9.00).

 Viimeisten 7 päivän iltojen keskiarvo (klo 18.00-20.00).

Selaa painamalla **M1**.

Yksittäiset mittauslukemat

1. Paina uudelleen **M1** nähdäksesi viimeisimmän yksittäisen mittauksen.
 2. Painamalla uudelleen **M1** näet yksittäiset mittausarvot.
 3. Voit poistaa valikosta painikkeella .
- Sammuta laite painikkeella .

Mittauslukemien poistaminen

1. Valitse haluamasi käyttäjä.

Näytössä vilkkuu , jolloin näytetään kyseisen käyttäjän kaikkien tallennettujen mittauslukemien keskiarvo.

2. Pidä painiketta **M1/M2** noin 5 sekuntia painettuna.

Näytöllä näkyy **CL 00**. Kaikki tämän käyttäjän lukemat poistetaan. Laite sammuu automaattisesti.

6.6 Mittausarvojen siirto

Tiedonsiirto *Bluetooth*[®]

- Lataa maksuton "beurer HealthManager Pro"-sovellus Applen App Storesta tai Google Playstä.

Siirry tästä
"beurer HealthManager Pro"
-sovellukseen
*



- Aktivoi *Bluetooth*[®] älypuhelimien asetuksista.
- Käynnistä sovellus.
- Valitse sovelluksessa BC 54 ja nouda ohjeita.
- Laite näyttää kuusinumeroisen PIN-koodin, kun se yhdistetään ensimmäisen kerran. Syötä PIN-koodi älypuhelimeseen. Koodin onnistuneen syöttämisen jälkeen laite on yhdistetty älypuhelimeesi.

Järjestelmävaatimusten ja yhteensopivien laitteiden luettelo



* Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset.

7. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdista laite ja mansetti varovasti vain kevyesti kostutetulla liinalla.

8. ONGELMANRATKAISU

Virhe	Mahdollinen syy	Ratkaisu
E-1	Sykettä ei voitu mitata.	Toista mittaus yhden minuutin tauon jälkeen. Muista olla puhumatta ja liikkumatta mittauksen aikana.
E-2	Mittauksen aikana on liikuttu tai puhuttu.	

Virhe	Mahdollinen syy	Ratkaisu
E-3	Mansettia ei ole asetettu oikein paikalleen.	Noudata luvun ”6. Käyttö” kappaleessa ”Mansetin asettaminen” annettuja ohjeita. Suorita mittaus uudelleen ja tarkista, voiko mansetin pumpata määräysten mukaisesti täyteen.
E-4	Mittauksen aikana ilmeni virhe.	Toista mittaus yhden minuutin tauon jälkeen.
E-5	Pumppauspaine on yli 300 mmHg tai mitattu verenpaine on mittausalueen ulkopuolella.	Muista olla puhumatta ja liikkumatta mittauksen aikana.
E-6	Paristot ovat kulu-neet lähes loppuun.	Aseta laitteeseen uudet paristot.
E-7	Tiedonsiirto Bluetooth®-yhteyden kautta ei onnistunut.	Siirry luvun ”6. Käyttö” kappaleessa ”Tiedonsiirto Bluetooth®-yhteydellä” kuvatulla tavalla manuaali- seen muistin selaustilaan ja yritä käynnistää tiedonsiirto uudelleen.

Virhe	Mahdollinen syy	Ratkaisu
E_rB	Laitteessa on virhe.	Toista mittaus yhden minuutin tauon jälkeen.

9. KORJAUS JA HÄVITTÄMINEN

Ennen mahdollista reklamaatiota tarkista paristojen toimivuus ja vaihda ne tarvittaessa.

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteen hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.



Paristojen hävittäminen

Käytettyjä, täysin tyhjiä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävitä paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeen hävitettäväksi. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla. Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.



10. TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	BC 54
Mittausmenetelmä	Oskillometrinen, ei-invasiivinen verenpaineen mittaus ranteesta
Mittausalue	Mansetin paine 0–299 mmHg, systolinen 60–230 mmHg, diastolinen 40–130 mmHg, pulssi 40–199 lyöntiä minuutissa
Lukemataarkkuus	systolinen ± 3 mmHg, diastolinen ± 3 mmHg, pulssi ± 5 % ilmoitetusta lukemasta
Mittausepävarmuus	suurin sallittu standardipoikkeama kliinisen tutkimuksen mukaan: systolinen 8 mmHg, diastolinen 8 mmHg
Muisti	2 x 60 muistipaikkaa
Mitat	P 80,5 mm x L 69,5 mm x K 76 mm
Paino	Noin 116 g (ilman paristoja, mansetin kanssa)
Mansetin koko	Ranteen ympärys 13,5–21,5 cm
Käyttöolosuhteet	+5 °C – +40 °C, 15 % – 90 % suhteellinen ilmankosteus, 700–1060 hPa ympäristönpaine
Säilytys- ja kuljetusolosuhteet	-20 °C – +60 °C, ≤ 93 % suhteellinen ilmankosteus (ei kondensoituva)
Virtalähde	2 x 1,5V  LR03 AAA-paristo

Paristojen käyttöikä	Noin 150 mittausta verenpaineen tai pumppauspaineen korkeudesta ja <i>Bluetooth</i> ®-yhteyksien määrästä riippuen
Tuotteen odotettu käyttöikä	Tietoja tuotteen käyttöiästä on osoitteessa beurer.com
Luokitus	Sisäinen virransyöttö, IP22, ei AP eikä APG, jatkuva käyttö Verenpaine: Tyypin BF liityntäosa
Tiedonsiirto <i>Bluetooth</i> ® wireless technologylla	Laite käyttää <i>Bluetooth</i> ®, taajuusalue 2402–2460 MHz, lähetysteho korkeintaan 7 dBm

Löydät sarjanumeron laitteesta tai paristolokerosta.

Pidätämme oikeudet tuotteen parantamisesta ja kehittämisestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

- Laite on vastaavien kansallisten määräysten sekä eurooppalaisen standardin EN 60601-1-2 mukainen (ryhmä 1, luokka B, standardien CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39 mukainen) ja siihen sovelletaan sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia erityisiä varotoimia.
- Laite on testattu kliinisesti standardin ISO 81060-2 vaatimusten mukaisesti.

- Vahvistamme täten, että tämä tuote vastaa eurooppalaista RED-direktiiviä 2014/53/EU. Löydät tämän tuotteen CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta: <https://www.beurer.com/conformity>
- Tämän laitteen tarkkuus on testattu huolellisesti, ja laite on kehitetty pitkäaikaista käyttöä varten. Kun laitetta käytetään lääketieteellisiin tarkoituksiin, voimassa olevat kansalliset määräykset määrittävät, onko asianmukaisilla keinoilla suoritettava mittausteknisiä tarkastuksia.

11. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Vakavista vaaratilanteista ilmoittamista koskeva huomautus Euroopan unionissa ja vastaavissa hallintojärjestelmissä käyttäjää / potilasta koskee seuraava: Mikäli tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja/tai hänen valtuuttamalleen henkilölle sekä sen jäsenvaltion kansalliselle viranomaiselle, jossa käyttäjä/potilas on.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth*® SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com

CE 0483

650.54_BC54_2026-08-24_09_IM1c_BEU_MDR